

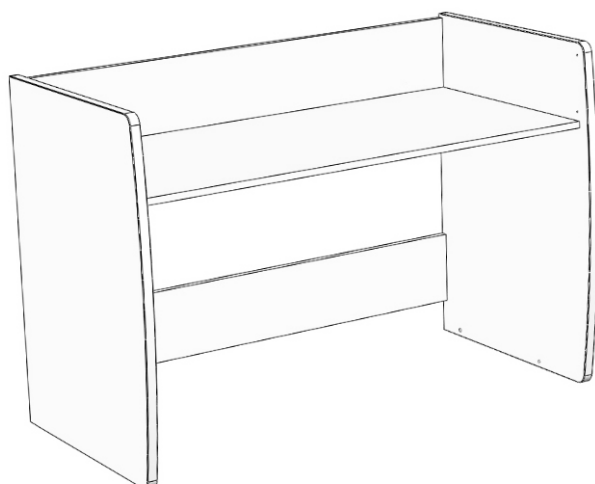
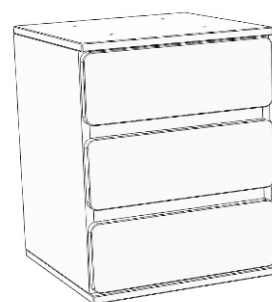
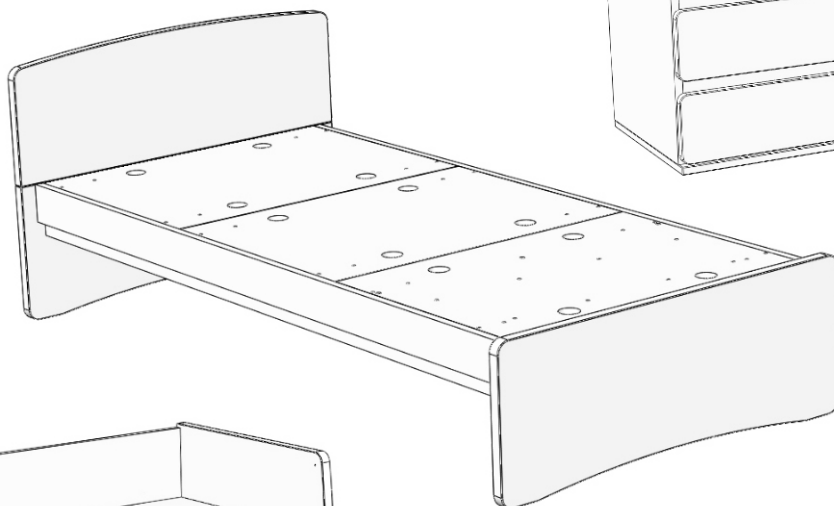
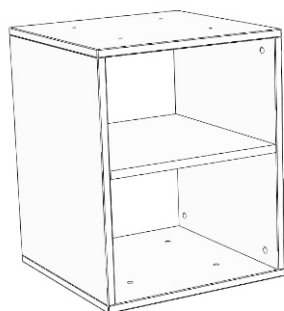
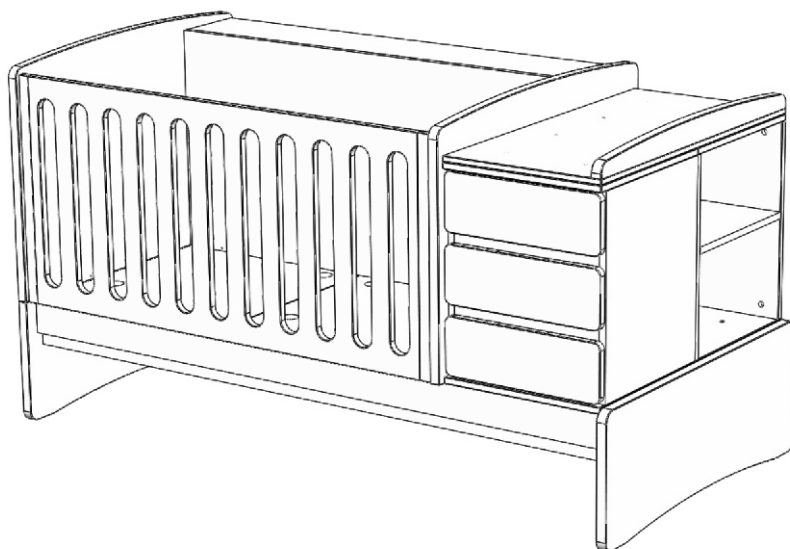
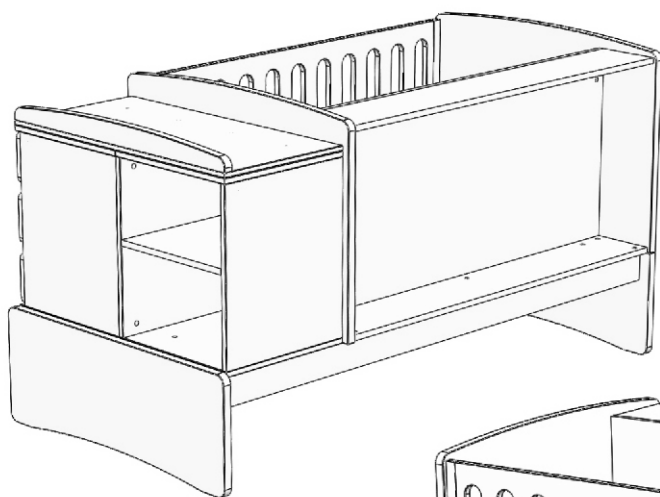
TRAMA®

made in europe



Ref.

NEST
07507

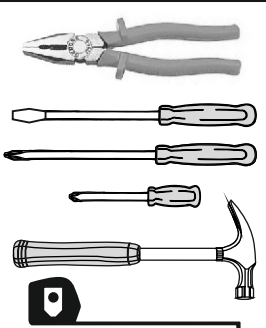


instructions
instrucciones
instruções

To be assembled by the purchaser •
 Para montar por el consumidor •
 A montar pelo cliente •
 À monter soi-même •
 In Kit •

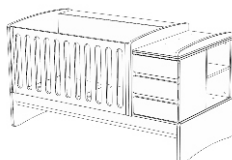


TOOLS REQUIRED
 HERRAMIENTAS NECESARIAS
 FERRAMENTAS NECESSARIAS
 OUTILS NÉCESSAIRES
 GEREEDSCHAP NODIG



EN 716-2008+A1:2013

Conforms to Standards
 Normas de Seguridad
 Normas de Segurança
 Exigences Sécurité
 Conform



Raw Material: Particle Board / Wooden / Pine / Mdf

Finished Product Coated With: **GB**
 Melaminic Coated Paper / Varnish or Painted (non-toxic)

Materia Prima: Aglomerado de partículas / Pino Natural / Mdf

Producto terminado con acabado de: **E**
 Recubierto con papel melaminico
 Barniz o Pintura (no tóxicos)

Matéria-Prima: Aglomerado de Partículas
 Pinho Natural / Mdf

Acabamento do Produto: **P**
 Revestido a papel melaminico
 Verniz ou Lacado (não toxico)

Matière Première: Aggloméré / Pin / Mdf

Produit Fini enduit de: **F**
 Enduit de Papier Melamine
 Vernis ou Peinture (non toxique)

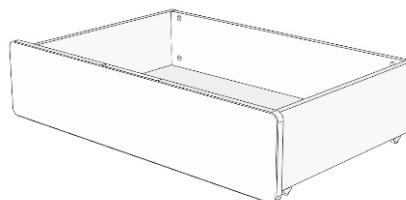
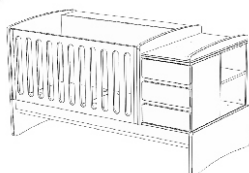
Basismateriaal: Spaanderplaat / Grenen / Mdf

Afgewerkt Produkt behandeld met: **NL**
 Melaminepapier / Vernis of Verf (niet toxisch)

OPTIONAL ACCESSORY
 ACCESORIO OPCIONAL
 ACESSÓRIO OPÇÃO
 ACCESSOIR EN OPTION



mattress
 colchón
 colchão
 matelas
 matras

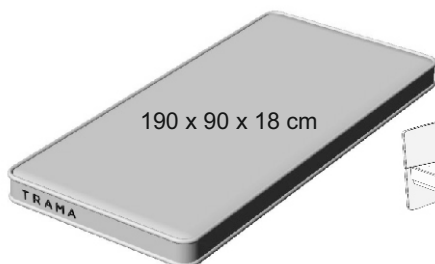


Ref.

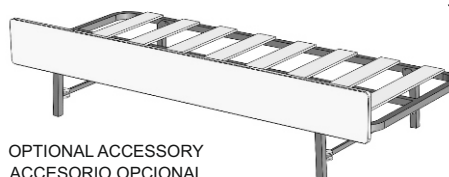
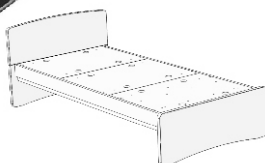
07517

OPTIONAL ACCESSORY
 ACCESORIO OPCIONAL
 ACESSÓRIO OPÇÃO
 ACCESSOIR EN OPTION

OPTIONAL ACCESSORY
 ACCESORIO OPCIONAL
 ACESSÓRIO OPÇÃO
 ACCESSOIR EN OPTION



mattress
 colchón
 colchão
 matelas
 matras



Ref.

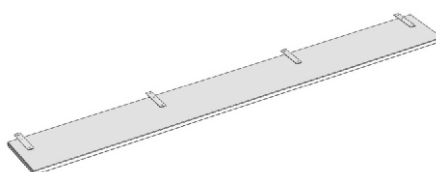
80 cm

07537

90 cm

07527

OPTIONAL ACCESSORY
 ACCESORIO OPCIONAL
 ACESSÓRIO OPÇÃO
 ACCESSOIR EN OPTION

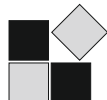


Ref.

07997

OPTIONAL ACCESSORY
 ACCESORIO OPCIONAL
 ACESSÓRIO OPÇÃO
 ACCESSOIR EN OPTION

BOX



111x83x9cm



152x80x8cm



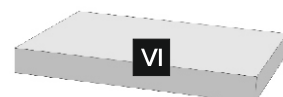
111x64x9,5cm



200x26x9,5cm

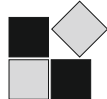


72x62,5x11,5cm



97x74x10cm

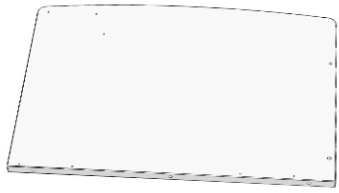
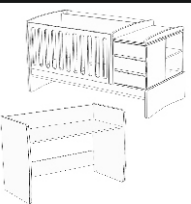
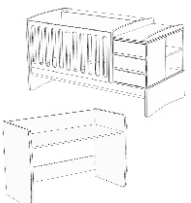
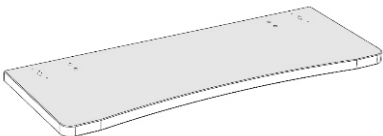
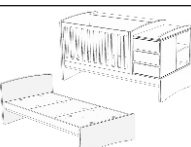
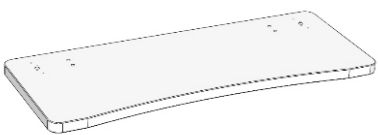
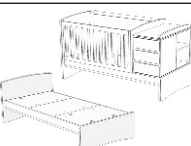
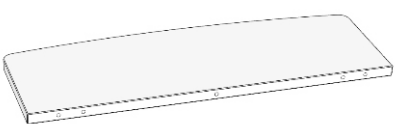
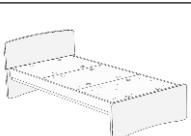
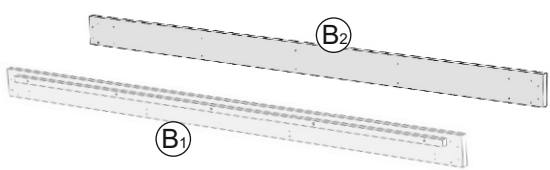
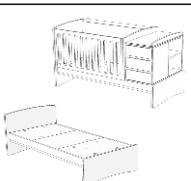
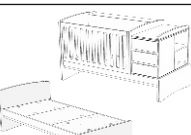
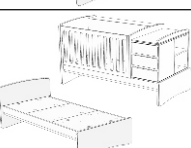
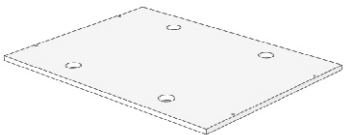
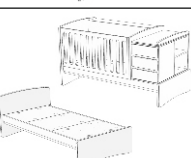
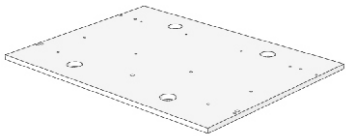
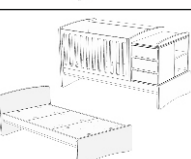
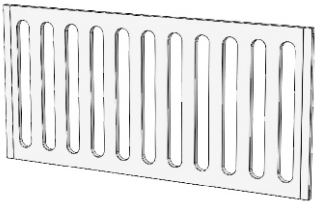
BOX

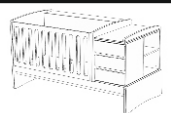
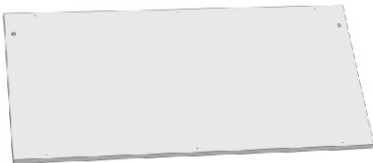
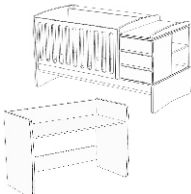
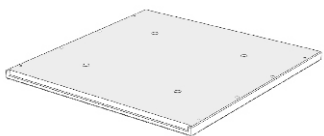
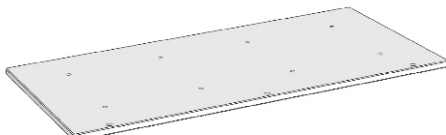
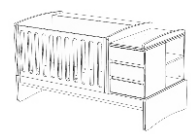
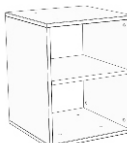
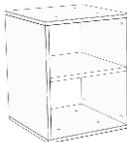
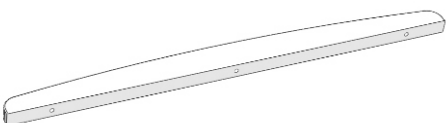
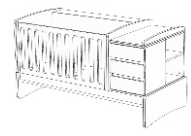
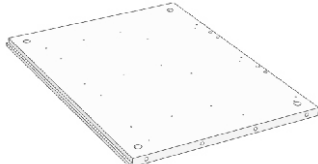
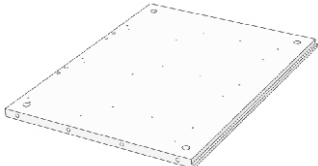
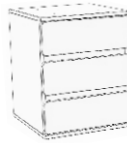
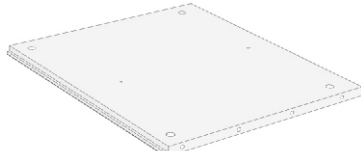
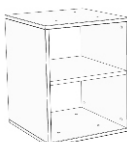


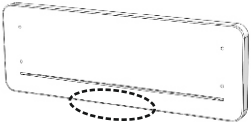
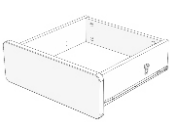
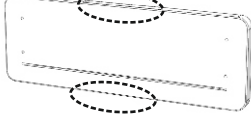
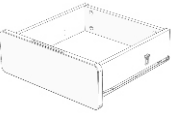
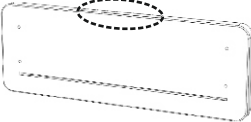
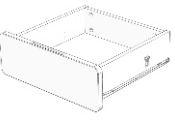
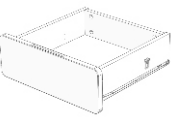
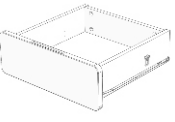
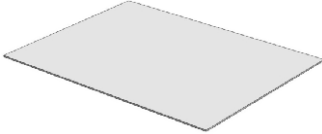
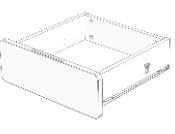
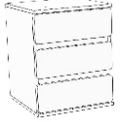
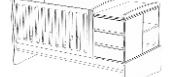
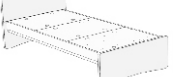
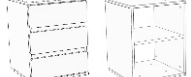
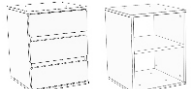
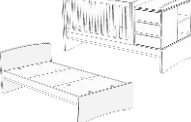
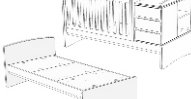
111x50x12,5cm

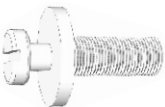
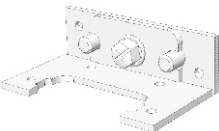
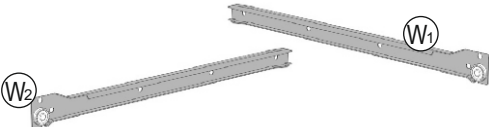
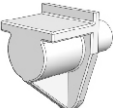


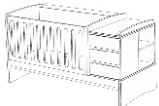
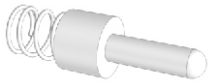
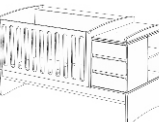
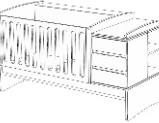
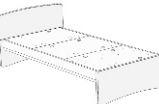
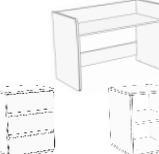
193,5x11,5x8cm

	COMPONENTES · COMPONENTS COMPOSANTS · INHOUD				
(A ₁)	 Large Cot End Cabeceiro Grande Cabecero Grande Tête De Lit Groot Bedhoofd	1	99 x 71 cm		I
(A ₂)	 Large Cot End Cabeceiro Grande Cabecero Grande Tête De Lit Groot Bedhoofd	1	99 x 71 cm		I
(A ₃)	 Small Cot End Cabeceiro Pequeno Piecero Petite Tête De Lit Klein Bedeinde	1	99 x 36 cm		VII
(A ₄)	 Small Cot End Cabeceiro Pequeno Piecero Petite Tête De Lit Klein Bedeinde	1	99 x 38 cm		VII
(A ₅)	 Small Cot End Cabeceiro Pequeno Piecero Petite Tête De Lit Klein Bedeinde	1	99 x 34 cm		VII
(B)	 Bottom Sash-Bar Ilhargueiros Larguero Étagère Legplank	1 x (B ₁) 1 x (B ₂)	190 x 10 cm		III
(B ₃)	 Bottom Sash-Bar Ilhargueiros Larguero Étagère Legplank	1	190 x 12 cm		III
(B ₄)	 Bottom Sash-Bar Ilhargueiros Larguero Étagère Legplank	2	190 x 8,5 cm		VIII
(C ₁)	 Base Plate Placa Do Estrado Pieza De Somier Plaque De Base Basisplaat	2	86 x 63 cm		VI
(C ₂)	 Base Plate With Bushings Placa Do Estrado Com Buchas Pieza De Somier Plaque De Base Basisplaat	1	86 x 63 cm		VI
(D)	 Drop Side Grade Móvel Lateral Movil Côté Coulissant Verstelbare Zijkant	1	140 x 66 cm		

	COMPONENTES · COMPONENTS COMPOSANTS · INHOUD				
(E)	 Desk Panel Tampo Da Secretária Tapa De Escritorio Panneau Du Bureau Bovenblad Bureeltje	1	140 x 66 cm		II
(F)	 Supplement of Desk Suplemento Da Secretária Suplemento de Escritorio	2	140 x 21 cm		II
(G)	 Top Panel / Bottom Of Bedside Table Tampo / Fundo Da Mesinha Tapa / Base De Mesilla Dessus / Dessous Table De Nuit Bovenzijde / Onderzijde Nachtkastje	4	47 x 47 cm		IV
(H)	 Top Panel Of Blocks Tamos Dos Módulos Tapa Módulos Dessus Du Bloc Bovenblad Blok	1	95 x 47 cm		IV
(J ₁)	 Brown Marrón Castanho Brun Bruin Rear Board Of Bedside Table Costas Da Mesinha De Cabeceira Trasera De Mesilla Fond Table De Nuit Achterzijde Nachtkastjes	1	58 x 45,5 cm		VI
(J ₂)	 White Blanco Branco Blanc Wit Rear Board Of Bedside Table Costas Da Mesinha De Cabeceira Trasera De Mesilla Fond Table De Nuit Achterzijde Nachtkastjes	1	58 x 45,5 cm		VI
(K ₁)	 Bedside Table Shelf Prateleira Da Mesinha De Cabeceira Estante Mesilla de Noche	1	46,5 x 43,5 cm		V
(K ₂)	 Changing Surface Vestidor Muda Fraldas Plan à Langer Luierplank	1	95 x 7 cm		VII
(L ₁)	 Right Side Of Bedside Table Lateral Direito Da Mesinha Lateral Derecho De Mesilla Côté Droit Table De Nuit Zijkanten Nachtkastje	1	56 x 45 cm		V
(L ₂)	 Left Side Of Bedside Table Lateral Esquerdo Da Mesinha Lateral Izquierdo De Mesilla Côté Gauche Table De Nuit Zijkanten Nachtkastje	1	56 x 45 cm		V
(L ₃)	 Side Of Bedside Table Lateral Da Mesinha Lateral De Mesilla Côté Table De Nuit Zijkanten Nachtkastje	2	56 x 47,5 cm		V

	COMPONENTES · COMPONENTS COMPOSANTS · INHOUD				
(M ₁)	 Front Of Drawer (Bed Side Table) Frente De Gaveta Da Mesinha Frontal De Cajón De Mesilla Devant Tiroir Table De Nuit Voorzijde Lade Nachtkastje	1	47 x 16,5 cm		
(M ₂)	 Front Of Drawer (Bed Side Table) Frente De Gaveta Da Mesinha Frontal De Cajón De Mesilla Devant Tiroir Table De Nuit Voorzijde Lade Nachtkastje	1	47 x 16,5 cm		
(M ₃)	 Front Of Drawer (Bed Side Table) Frente De Gaveta Da Mesinha Frontal De Cajón De Mesilla Devant Tiroir Table De Nuit Voorzijde Lade Nachtkastje	1	47 x 16,5 cm		
(N)	 Back Of Drawer (Bed Side Table) Traseiro De Gaveta Da Mesinha Trasera De Cajón De Mesilla Arrière Tiroir Table De Nuit Achterzijde Lade Nachtkastje	3	38 x 12 cm		VI
(Q)	 Side Of Drawer (Bed Side Table) Lateral Da Gaveta Da Mesinha Lateral De Cajón De Mesilla Côté Tiroir Table De Nuit Zijkant Lade Nachtkastje	3 x (Q ₁) 3 x (Q ₂)	41 x 12 cm		VI
(O)	 Bottom Panel Of Drawer Fundo De Gaveta Da Mesinha Fondo De Cajón De Mesilla Fond Du Tiroir Onderzijde Lade	3	40 x 39 cm		VI
(U)	 Wooden Bar Barra de Madeira Barra de Madeira Bar en Bois Houten Bar	2	44 x 5 cm		V
(V)	 Wooden Pin Cavilha de Madeira Espiga de Madera	14	Ø10 x 40 mm		VI
(V ₁)	 Wooden Pin Cavilha de Madeira Espiga de Madera	3	Ø10 x 60 mm		VI
(V ₂)	 Wooden Pin Cavilha de Madeira Espiga de Madera	24	Ø7,75 x 35 mm		VI
(S ₁)	 Screws Parafusos Tornillos Vis Schroeven	52	Yellow Amarillo Amarelo Jaune 3.5 x 16		VI
(S ₂)	 Screws Parafusos Tornillos Vis Schroeven	10	4 x 35		VI
(S ₃)	 Screws Parafusos Tornillos Vis Schroeven	24	4 x 30		VI

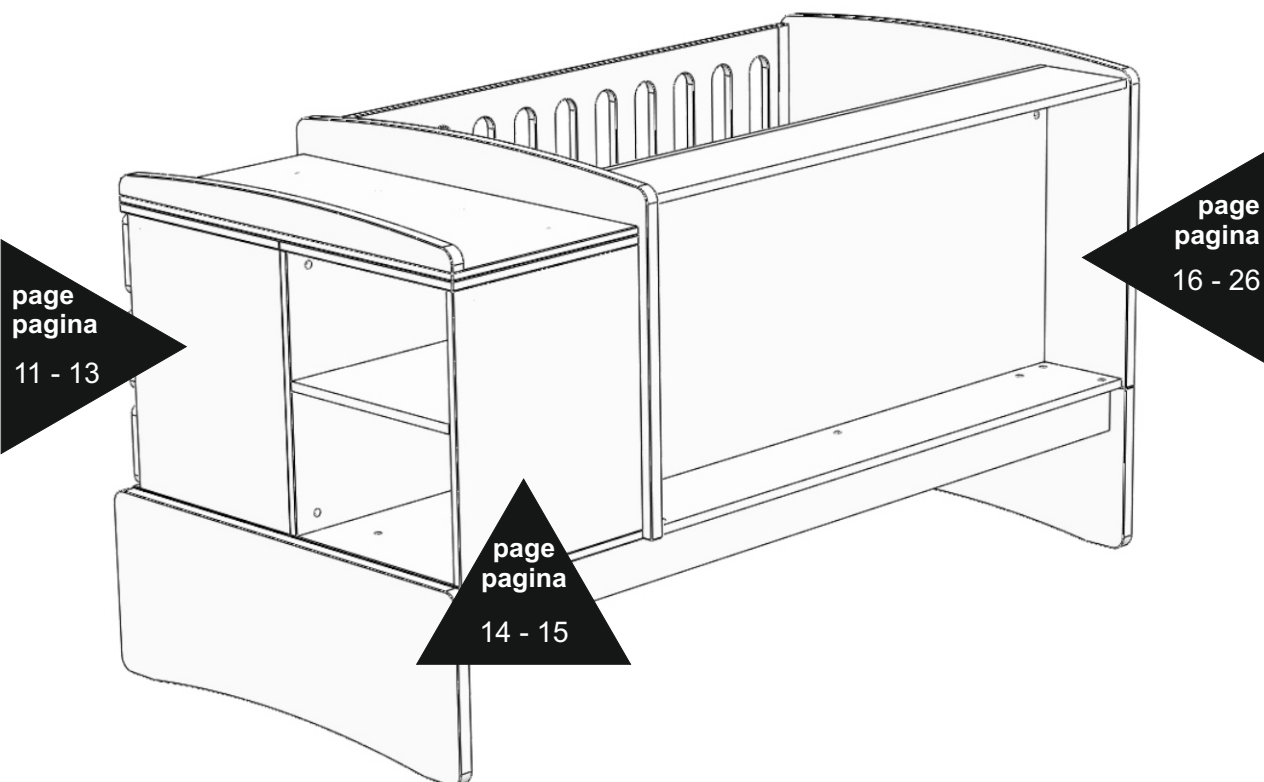
	COMPONENTES · COMPONENTS COMPOSANTS · INHOUD				
S ₄	 Threaded Pin Perno Roscado Varilla Roscada Boulon Fileté	2	M6		VI
S ₅	 Screws Parafusos Tornillos Vis Schroeven	15	M6 x 25		VI
S ₆	 Screws Parafusos Tornillos Vis Schroeven	32	White Blanco Branco Blanche 4 x 20 mm		VI
S ₇	 Screws Parafusos Tornillos Vis Schroeven	9	3,5 x 20 cm		VI
T	 Metal Corner Canto Metálico Esquina de Metal Angle en Métal Metalen Hoek	4	8 x 5 cm		VI
W	 Metal Runner Corrediza Correderas Glissières En Métal Metalen Glijders	3 x W ₁ 40 x 4 cm 3 x W ₂			VI
R	 Cam Fasteners Rondles Tuercas Excentriques Excentrieken	56			VI
P	 Cam Screws Perno Dos Rondles Tornillo Pasador Têtons Metalen Pinnen	56			VI
X	 Glider Deslizantes	4			VI
I	 Plastic Supports Suportes de Prateleira Soporte Plástico Supports Plastique Plastiekensteunen	4			VI
Y	 Socket Casquilho Casquillo Douille Bus	12			VI
Z	 Shock absorber for drawer (soft close) Amortiguador para los cajones Amortecedor para as gavetas Amortisseur pour tiroir Schokdemper voor lade	3			VI
£	 Stopper of shock absorber Batente do Amortecedor Tope de amortiguador	3			VI

	COMPONENTES · COMPONENTS COMPOSANTS · INHOUD				
%	 Spring / Metal Pin Mola / Perno Metálico Resorte / Pasador de Metal Ressort / Clou Lente / Metalen Pin	2			VI
#	 Socket Casquilho Casquillo Douille Bus	2			VI
*	 Iron Pin Pin Hierro Perno de Ferro Fer Pin	2	Ø10 x 90 mm		VI
@	 Plastic Cover Sticker Tapa Furos Autocolantes Tapones Caches en Plastique Plastieken Beschermdopjes	16			VI

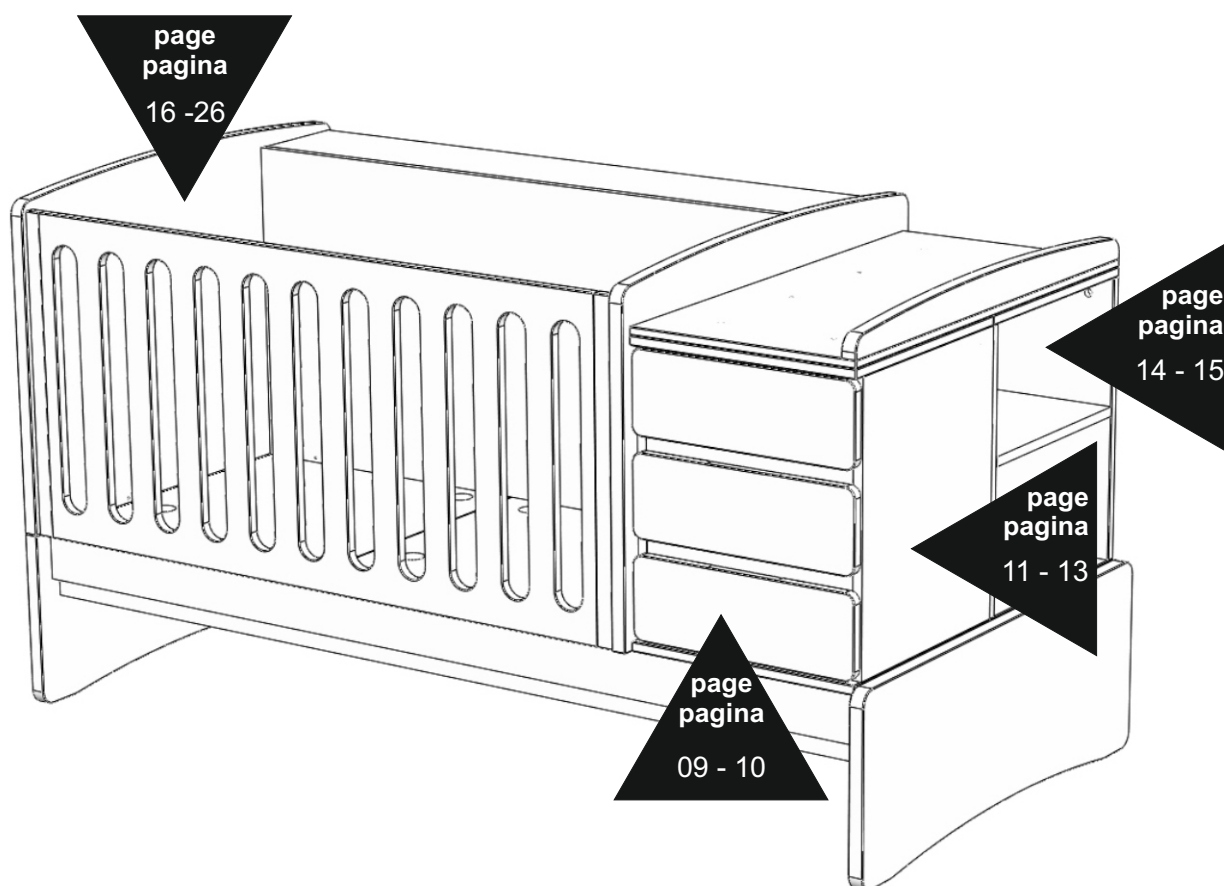
Mattress Thickness
Espesor del Colchón
Espessura do Colchão
Épaisseur du Matelas



MAX.
12 cm

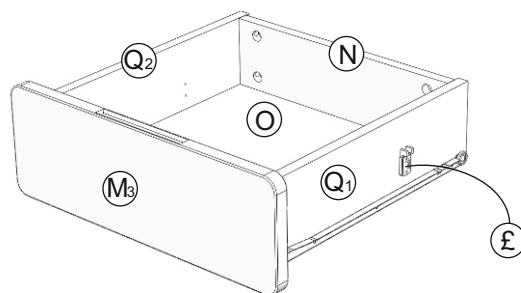
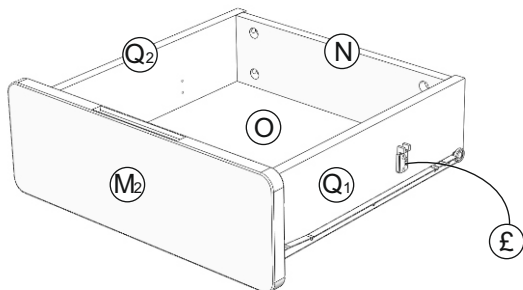
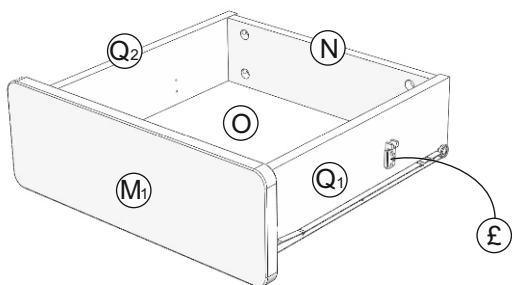
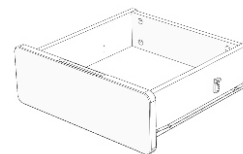


EN 716-2008+A1:2013

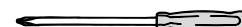
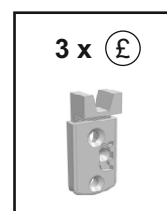
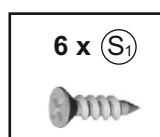
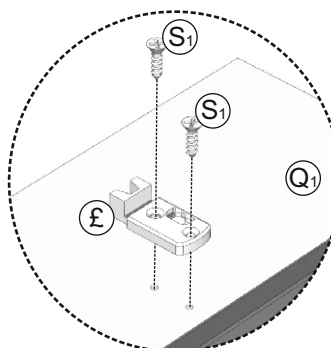
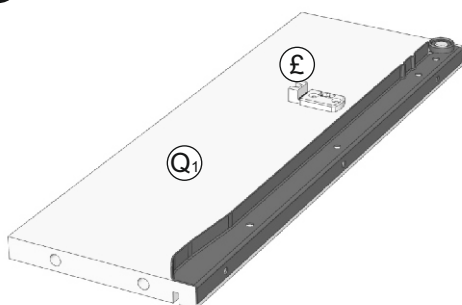


x 3

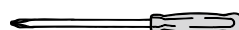
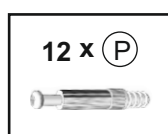
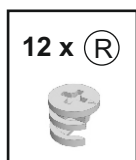
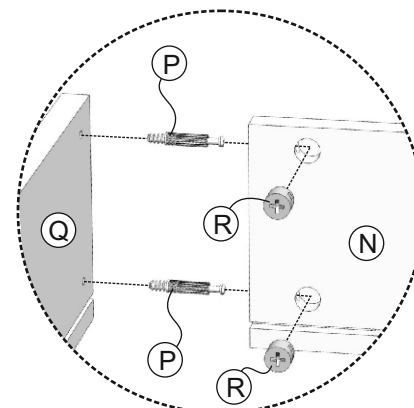
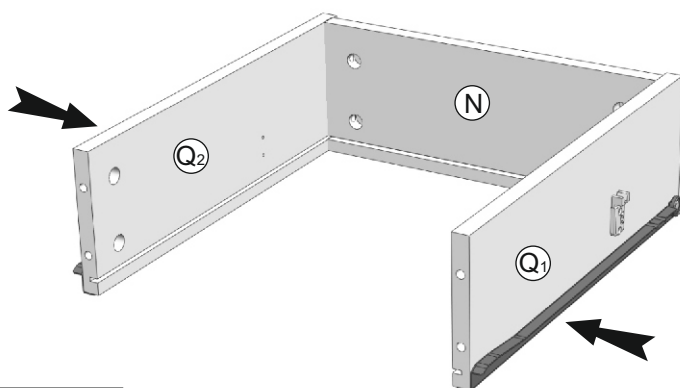
GAVETA
DRAWER
CAJONE
TIROIR



I



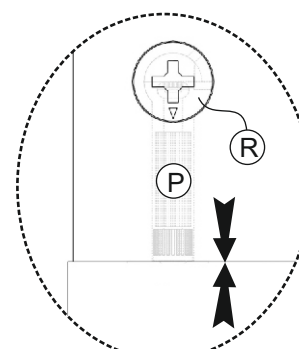
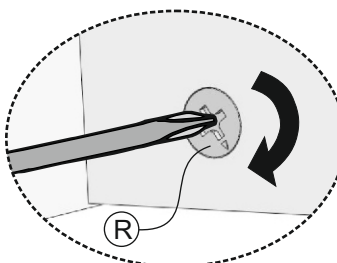
II



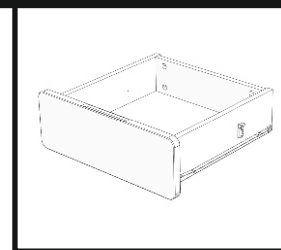
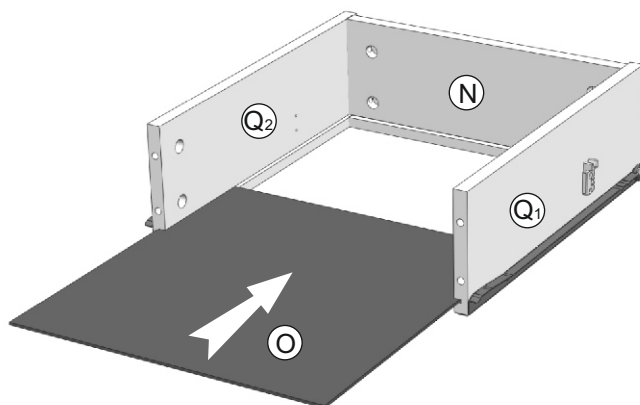
III



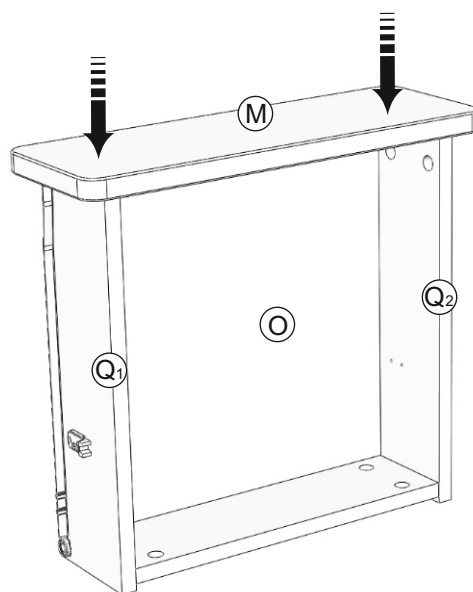
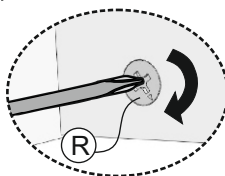
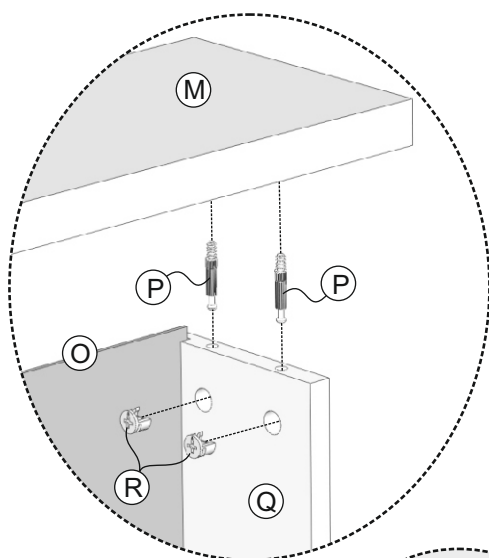
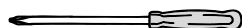
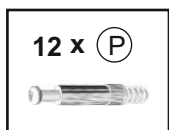
IMPORTANT: Tighten Completely
IMPORTANTE: Apriete Completamente
IMPORTANTE: Apertar Completamente
IMPORTANT: Fixer Completament
BELANGRIJK: Draai Volledig Vast

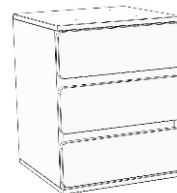
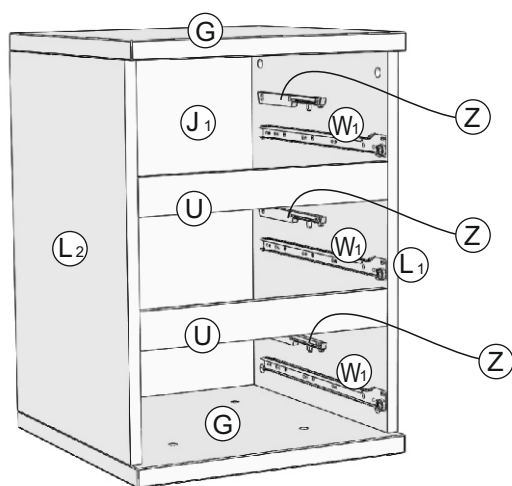
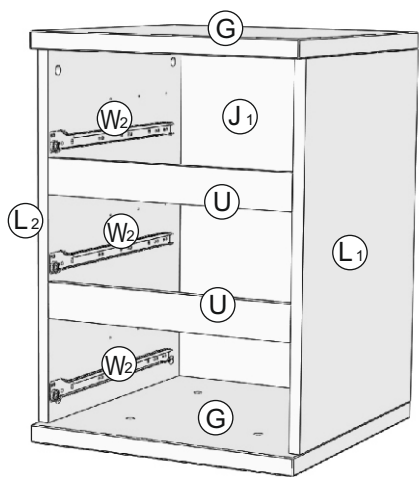


IV

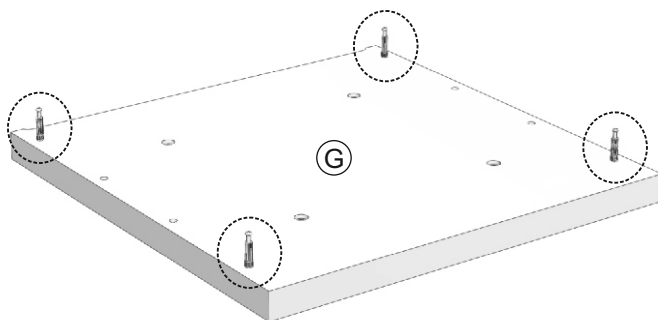


V

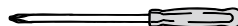
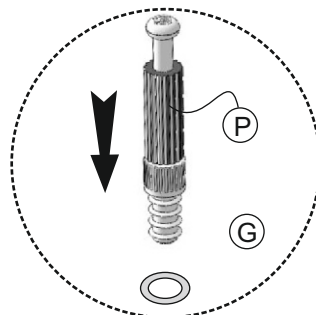




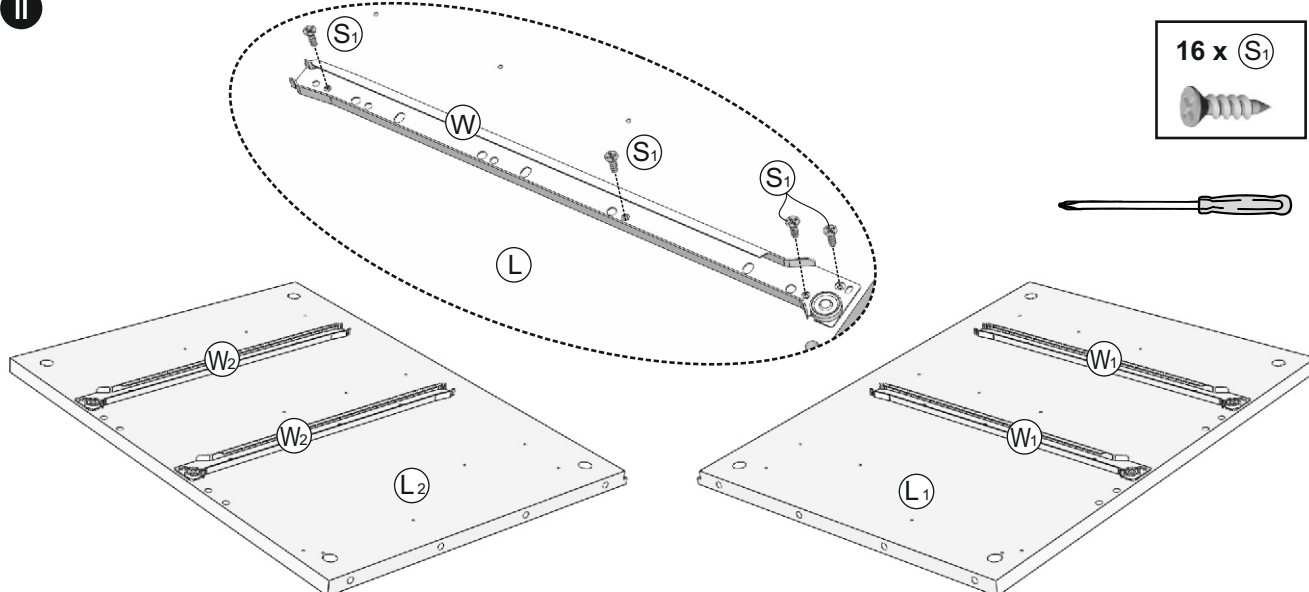
I



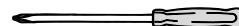
8 x (P)



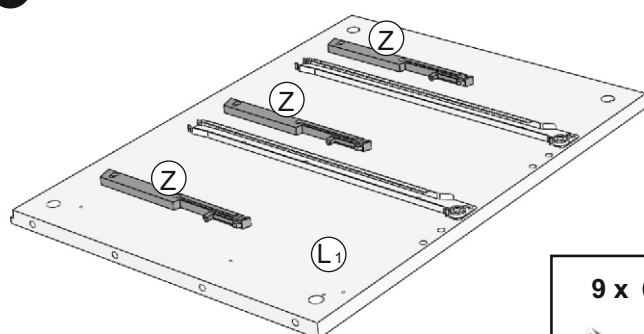
II



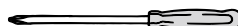
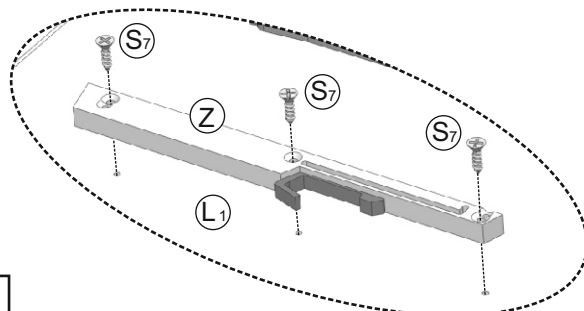
16 x (S1)



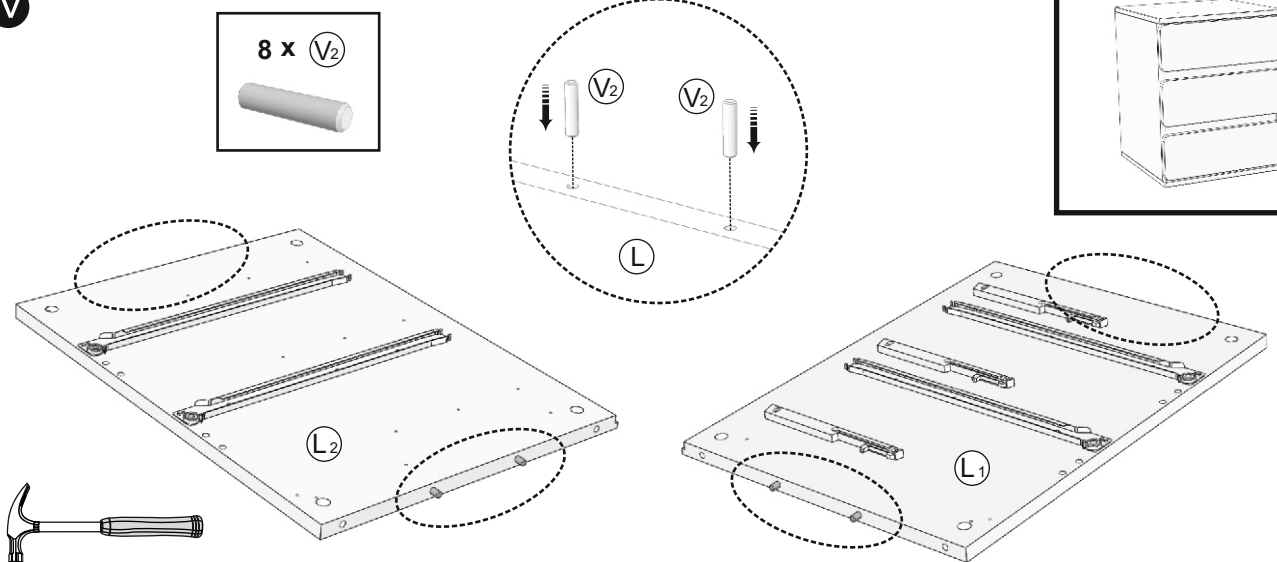
III



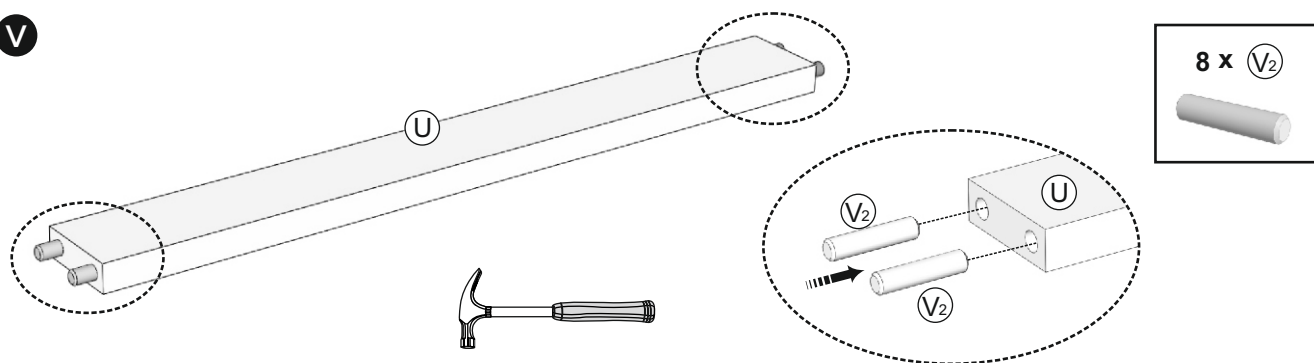
9 x (S7)



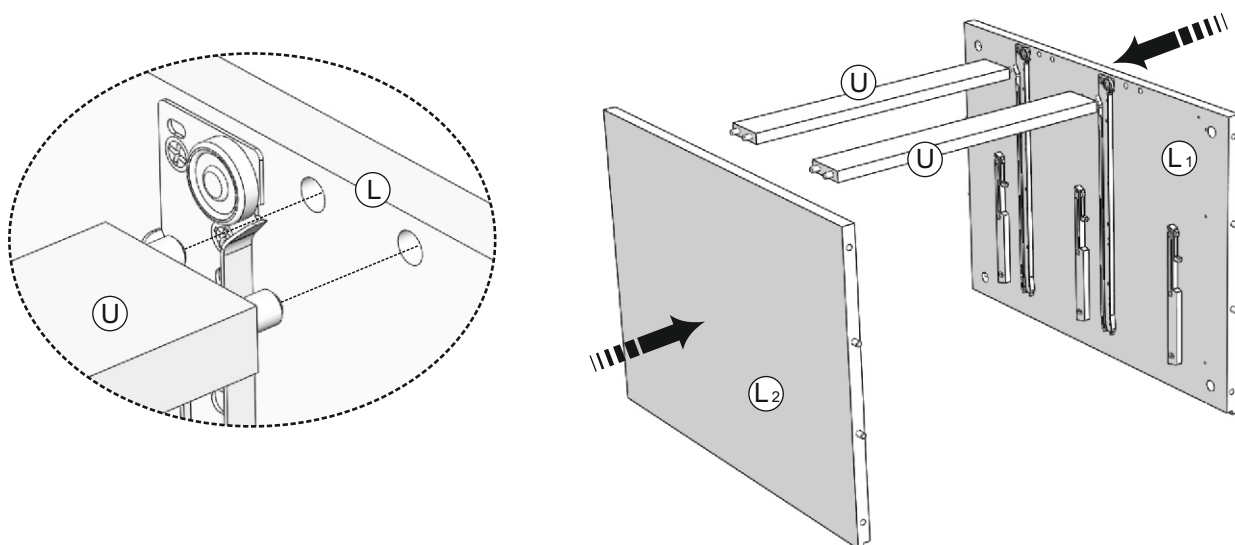
IV



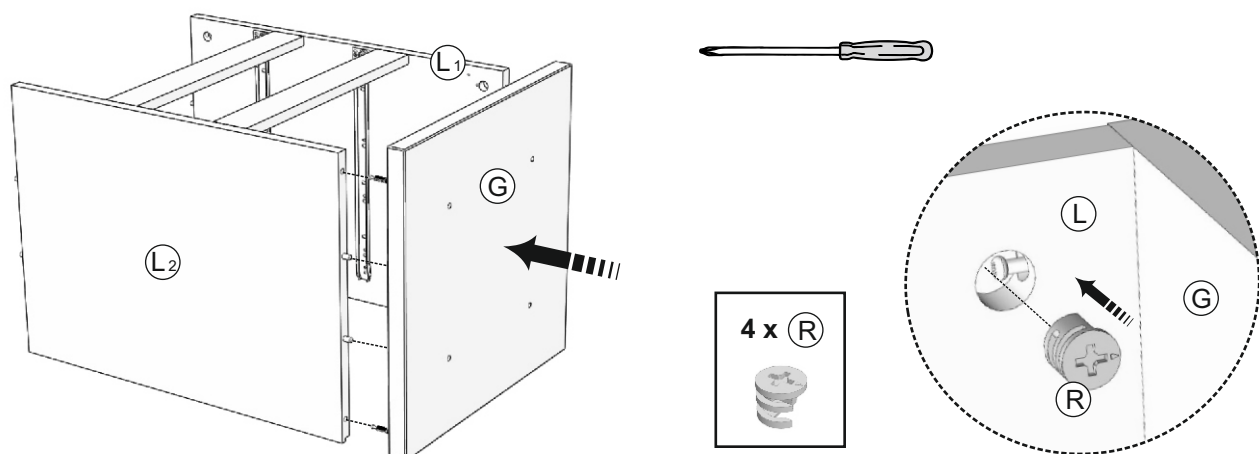
V



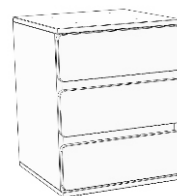
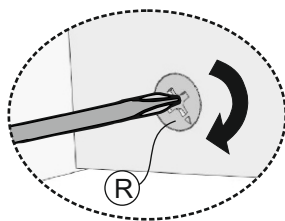
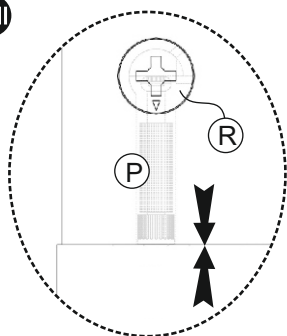
VI



VII

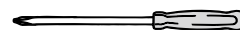
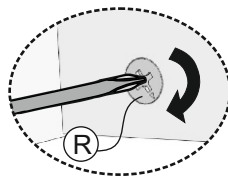
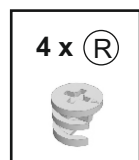
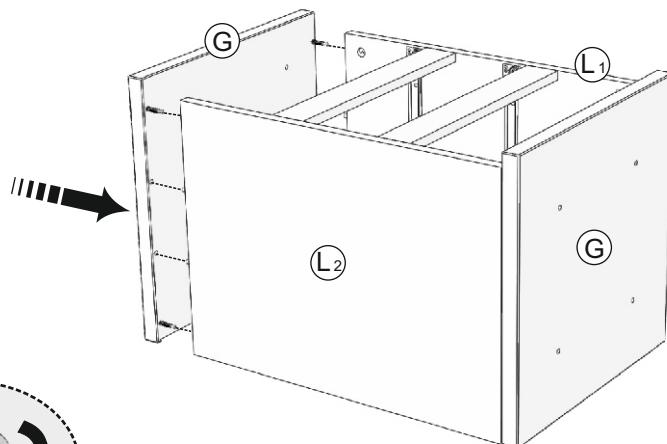
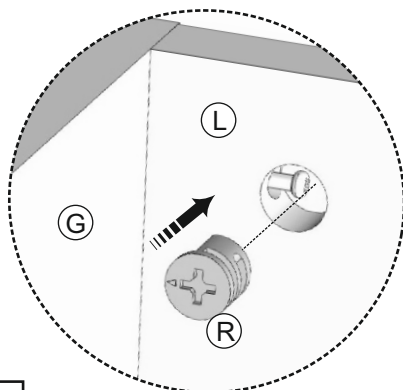


VIII

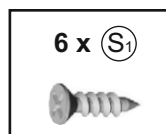
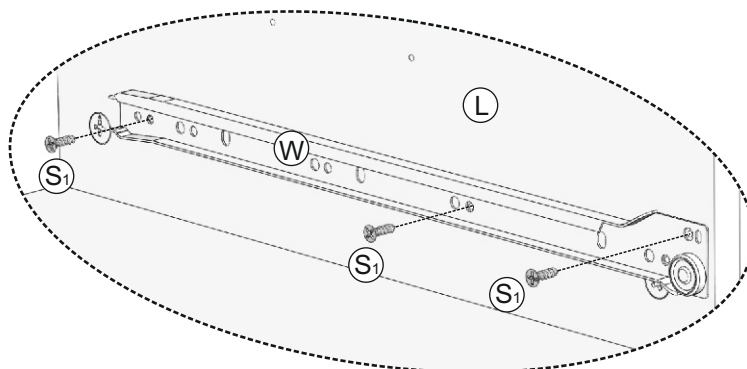
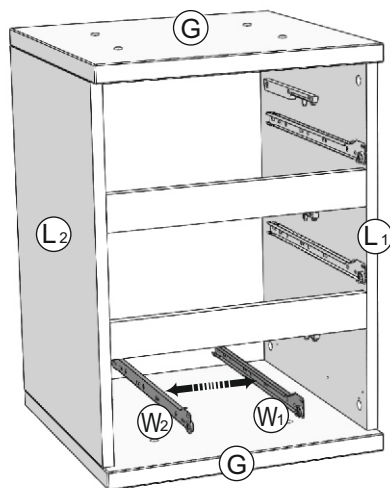


IMPORTANT: Tighten Completely
IMPORTANTE: Apriete Completamente
IMPORTANTE: Apertar Completamente
IMPORTANT: Fixer Completément
BELANGRIJK: Draai Volledig Vast

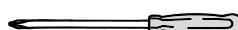
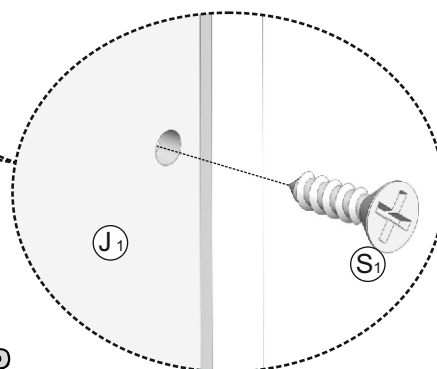
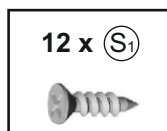
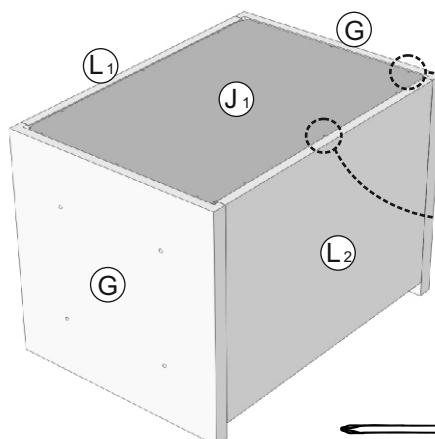
IX

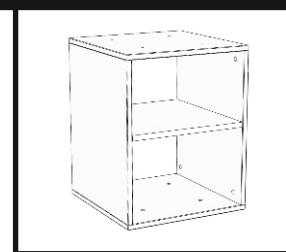
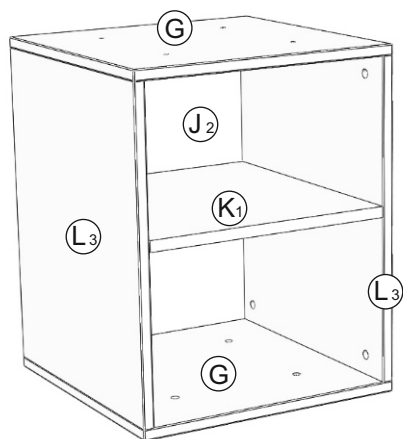


X

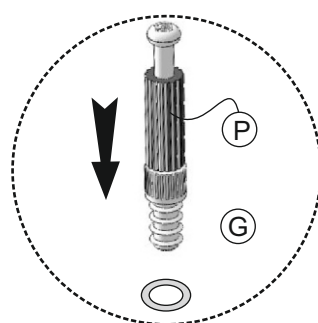
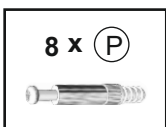
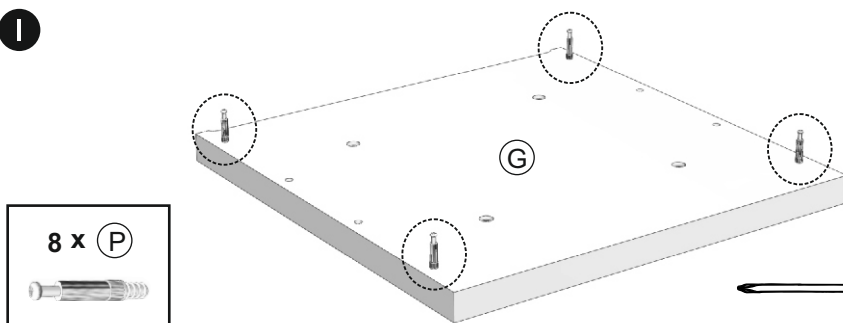


XI

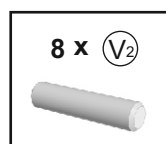
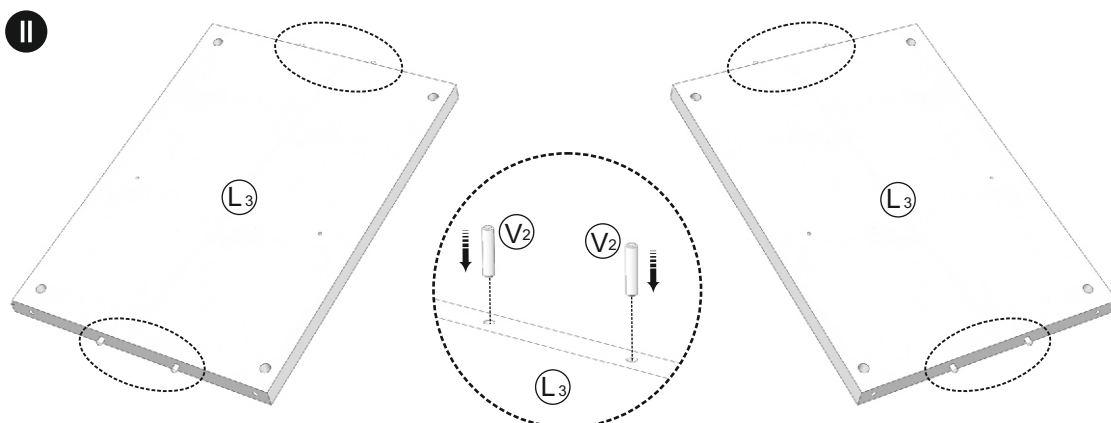




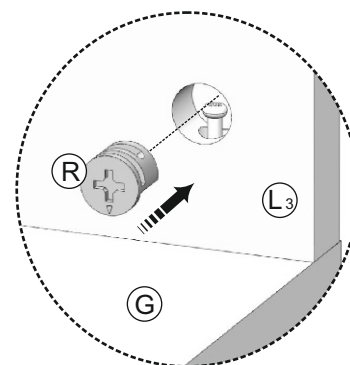
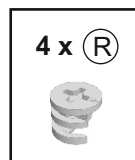
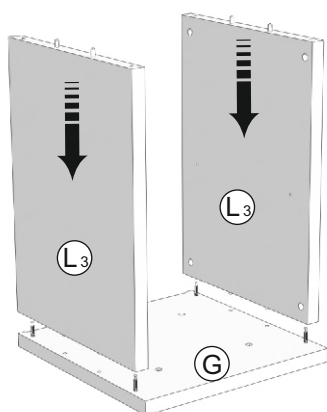
I



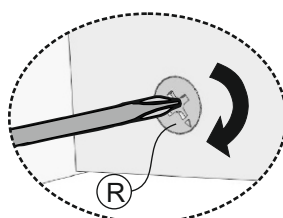
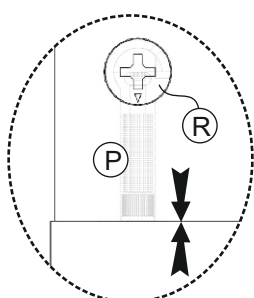
II



III

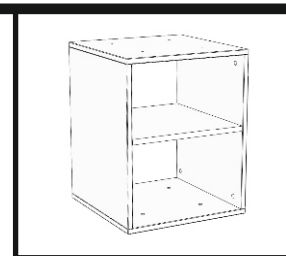
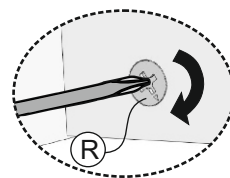
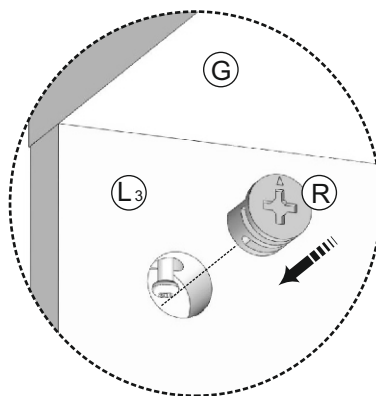
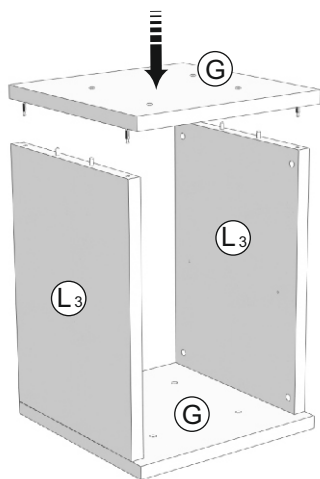
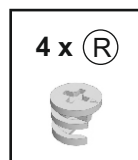


IV

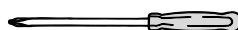
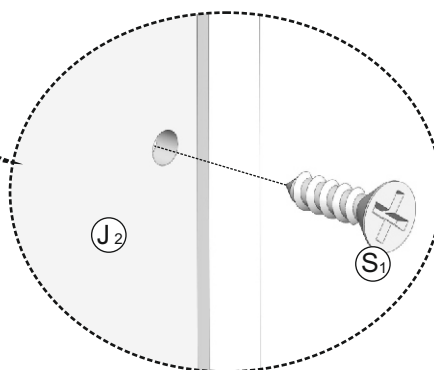
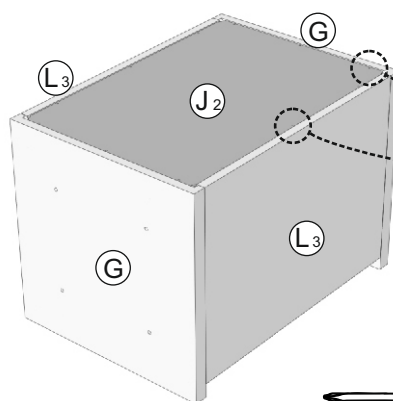
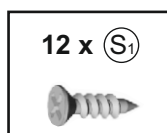


IMPORTANT: Tighten Completely
IMPORTANTE: Apriete Completamente
IMPORTANT: Apertar Completamente
IMPORTANT: Fixer Completement
BELANGRIJK: Draai Volledig Vast

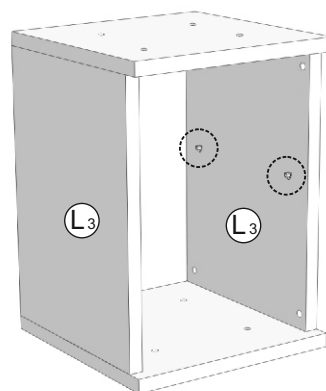
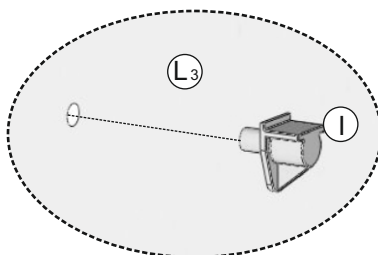
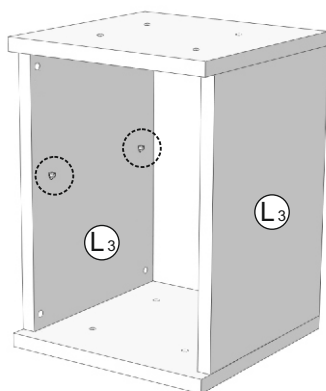
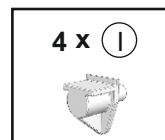
V

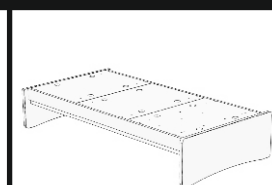
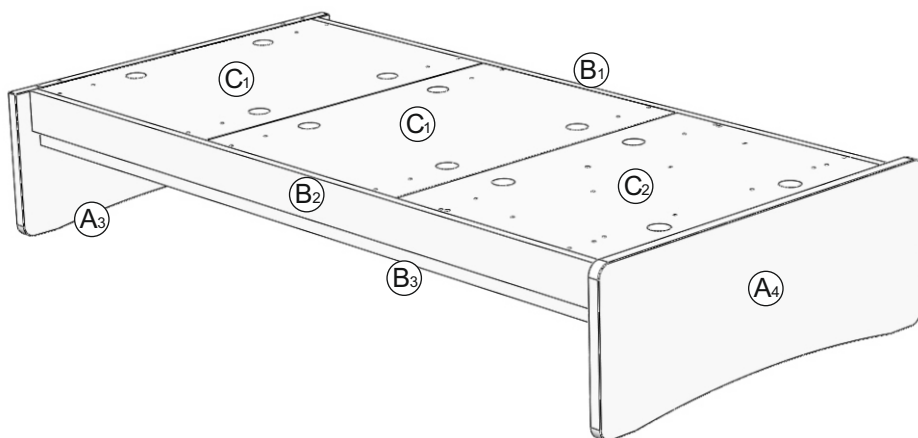


VI

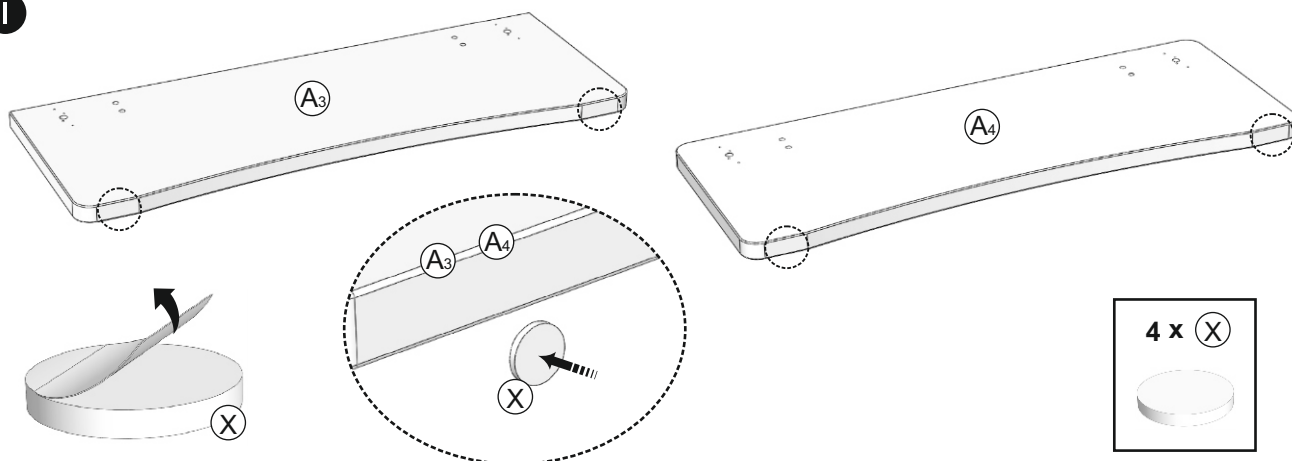


VII

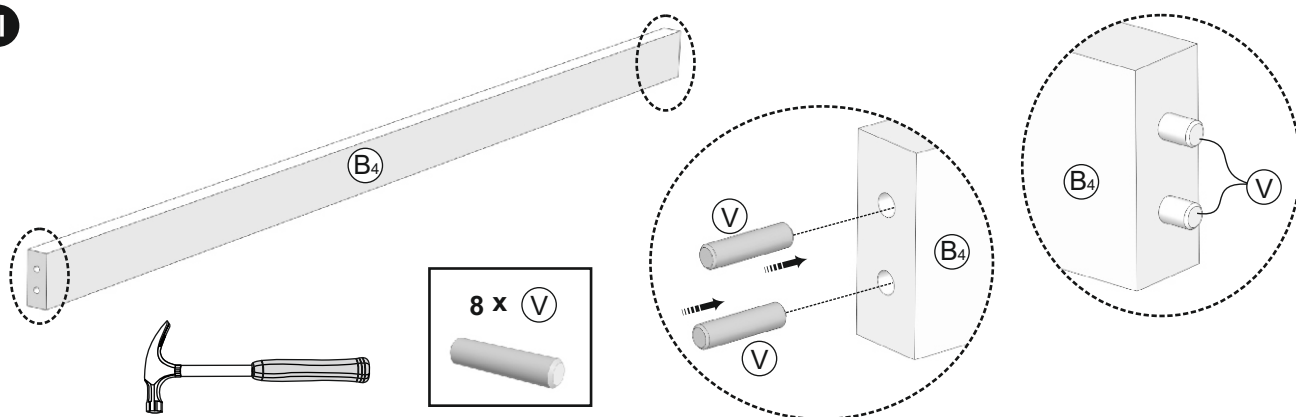




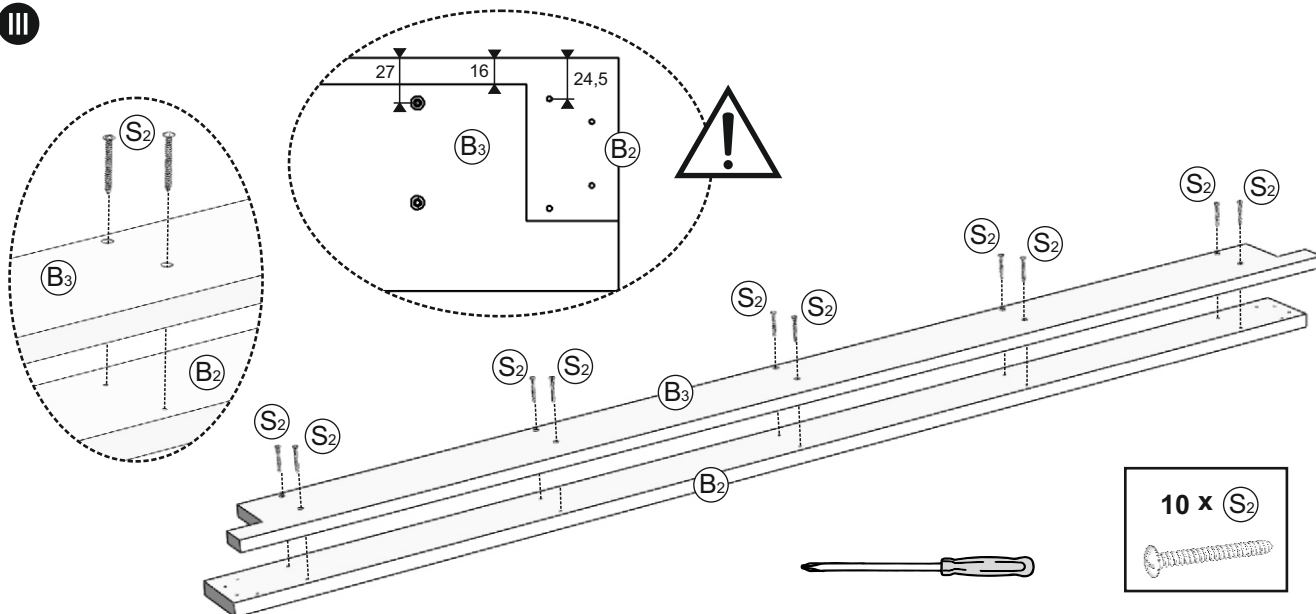
I



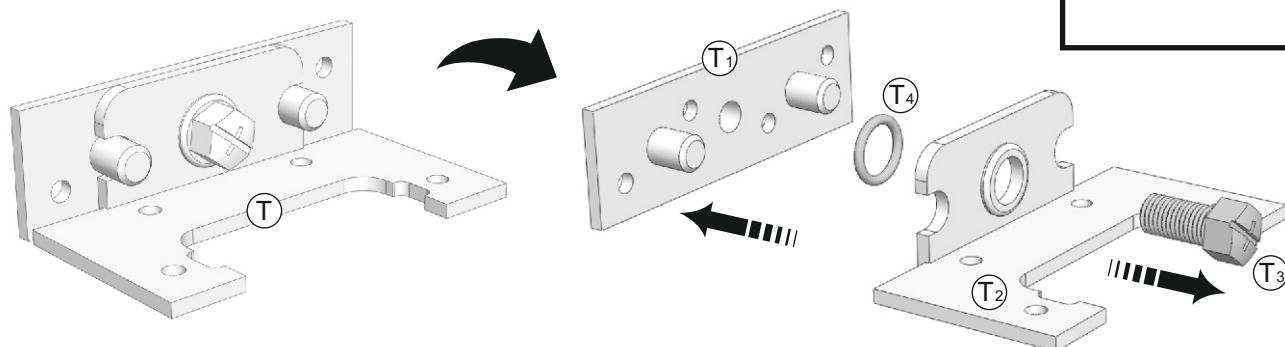
II



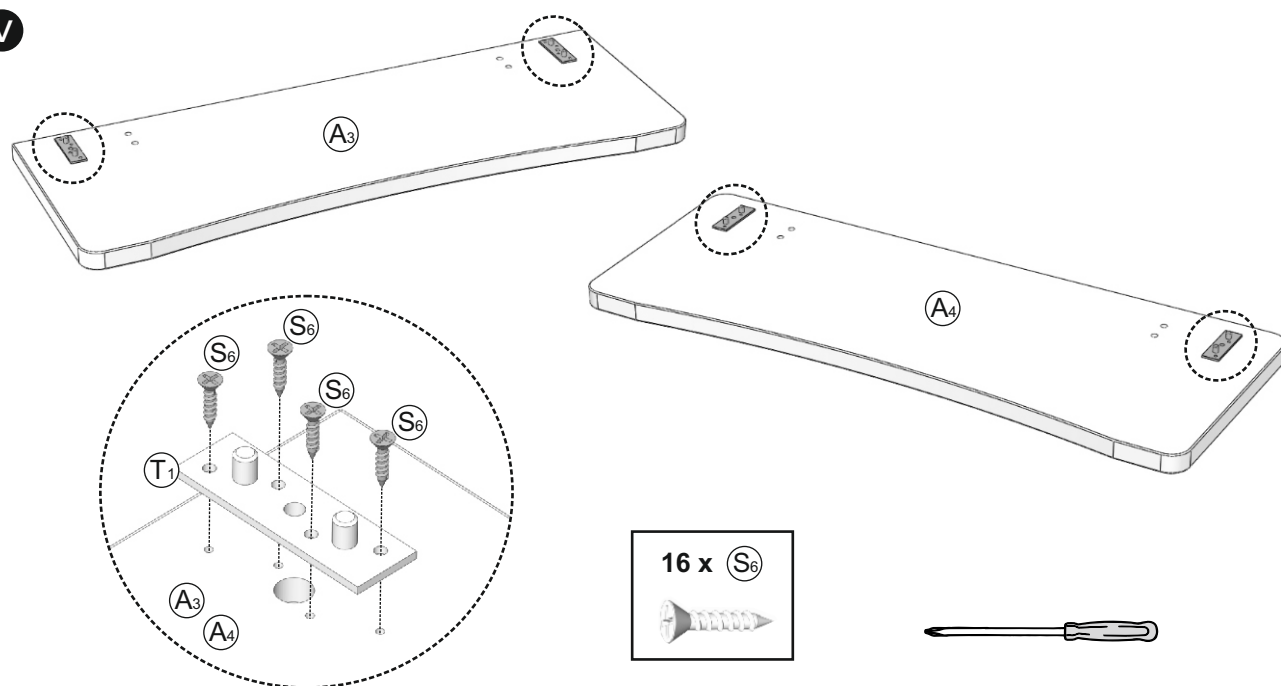
III



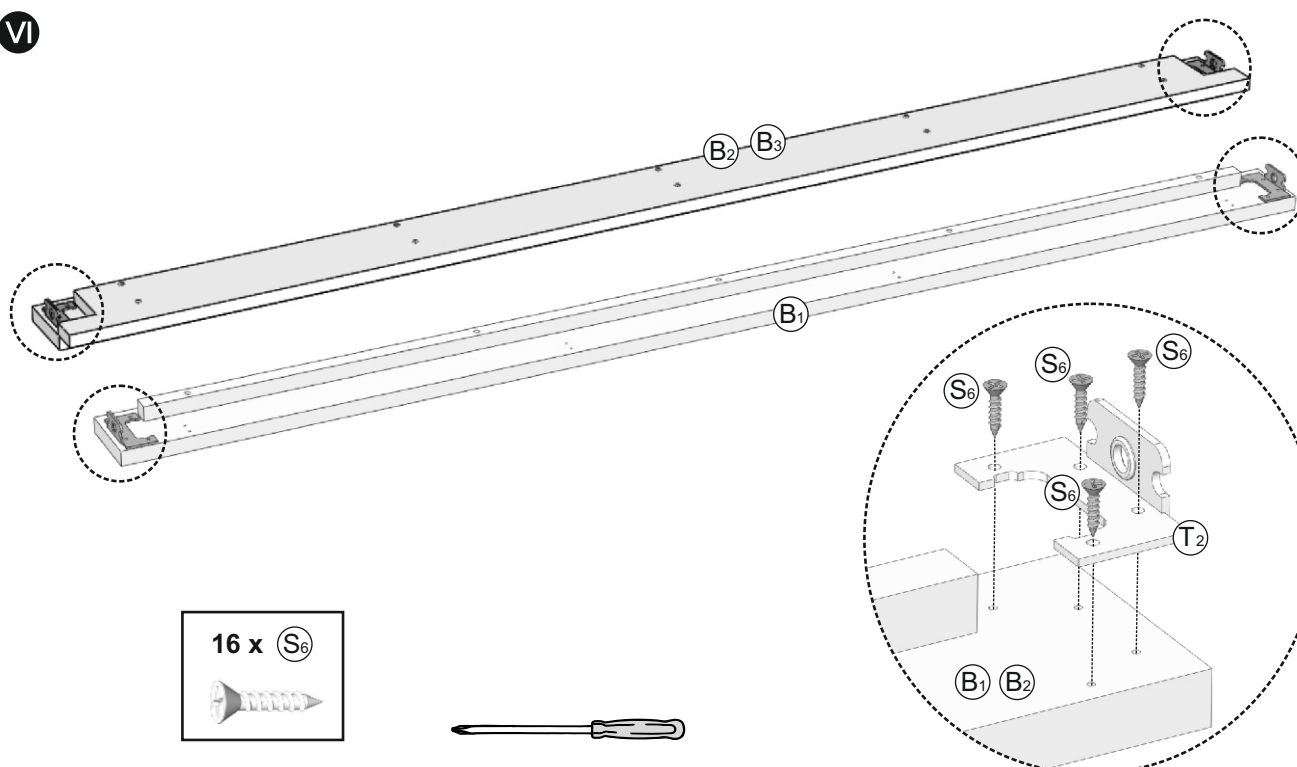
IV



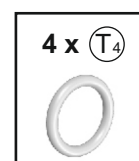
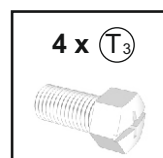
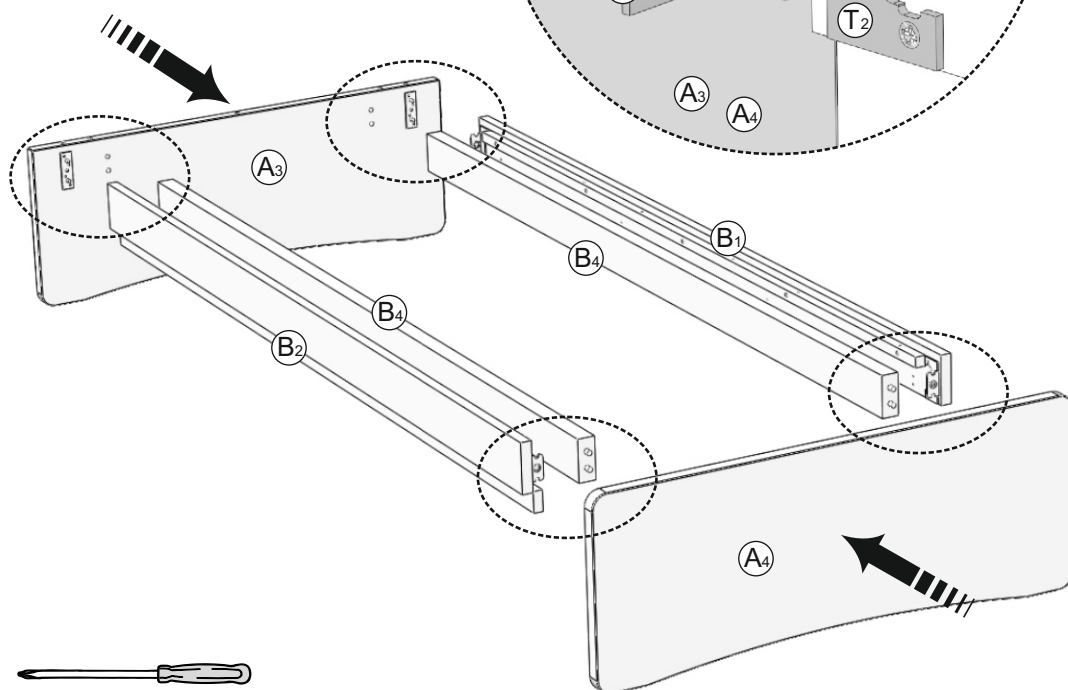
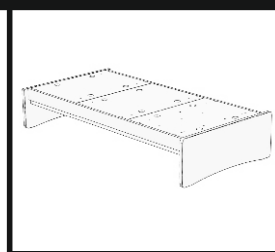
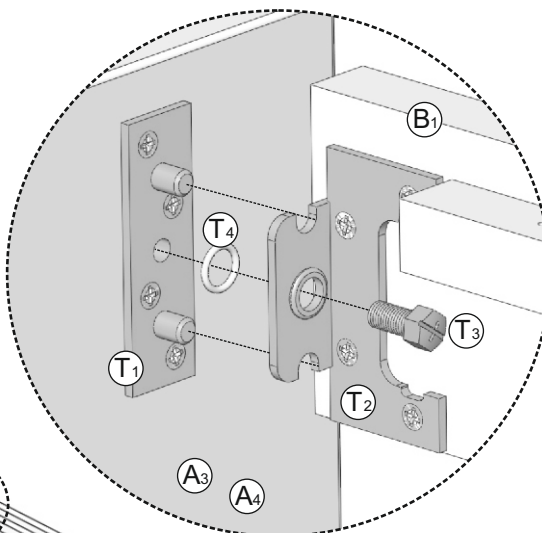
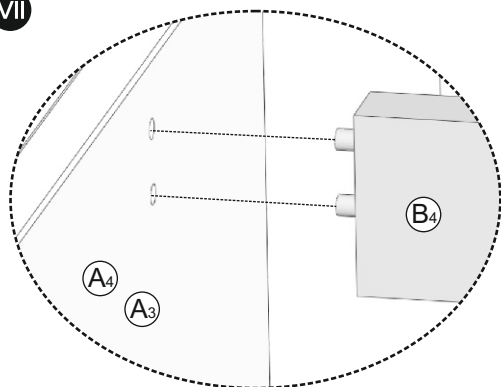
V



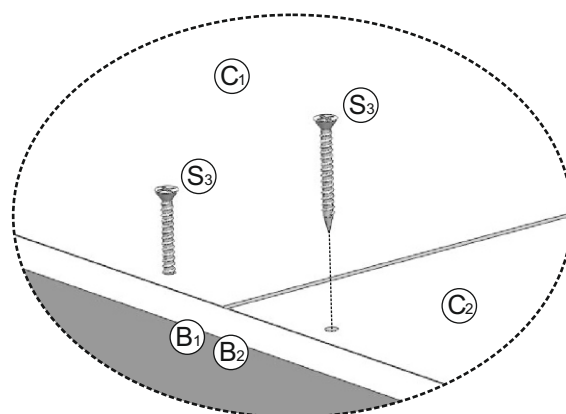
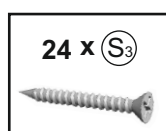
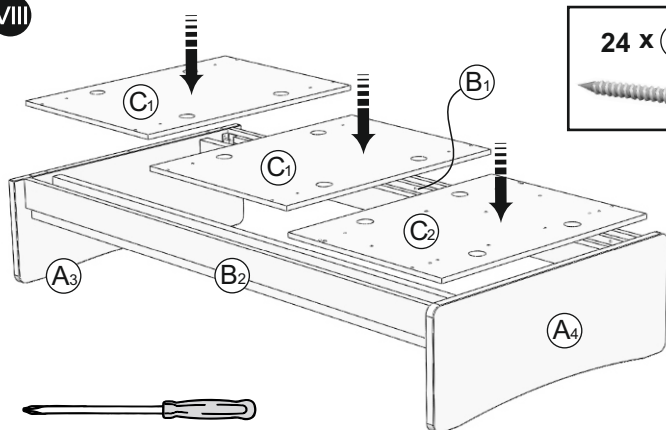
VI



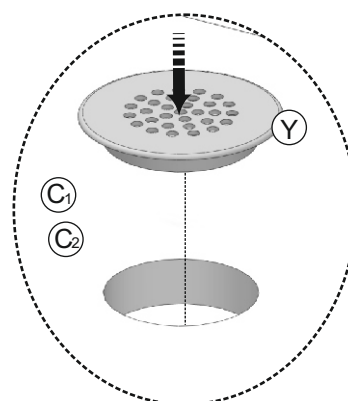
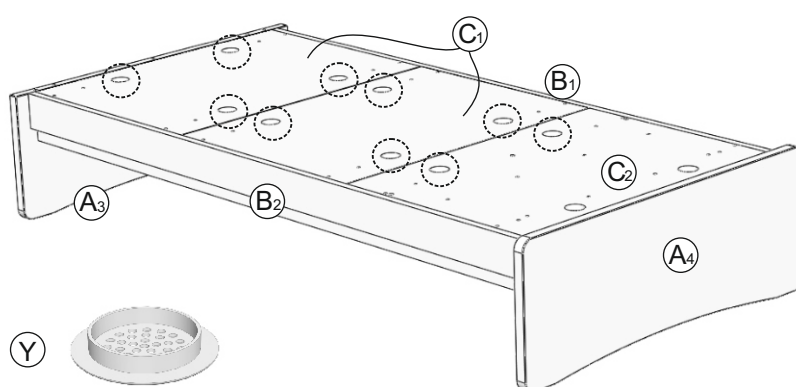
VII



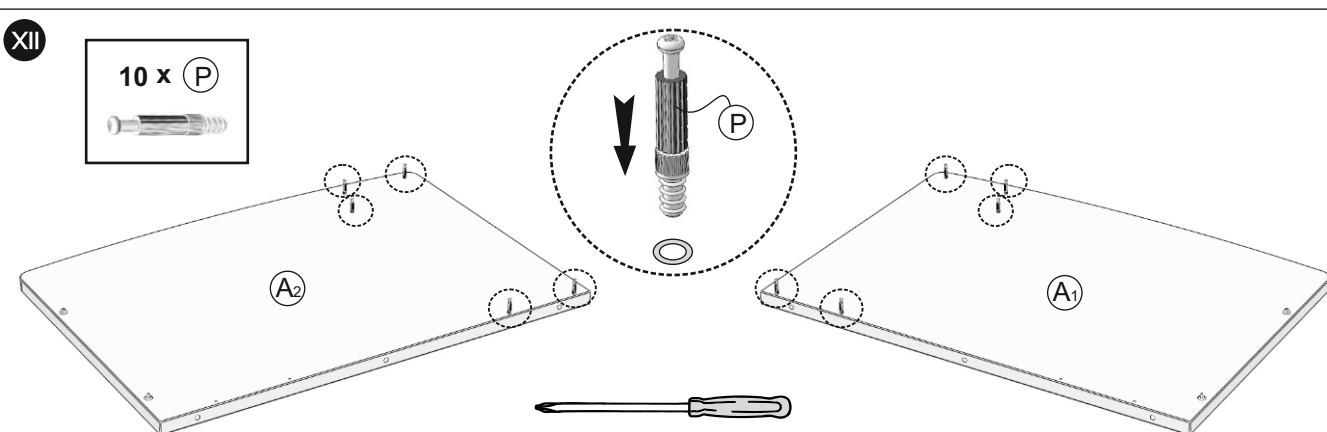
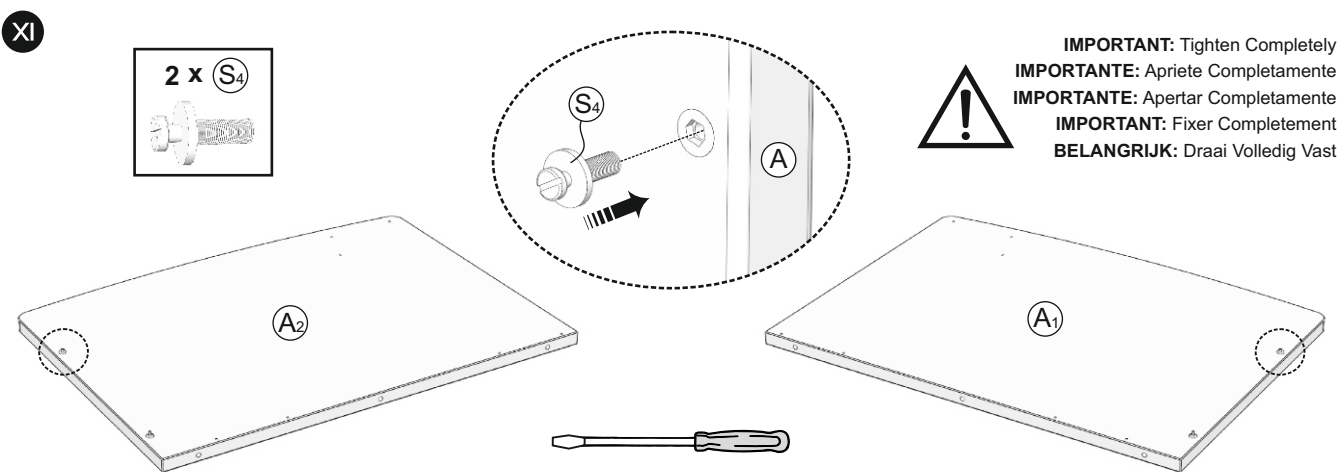
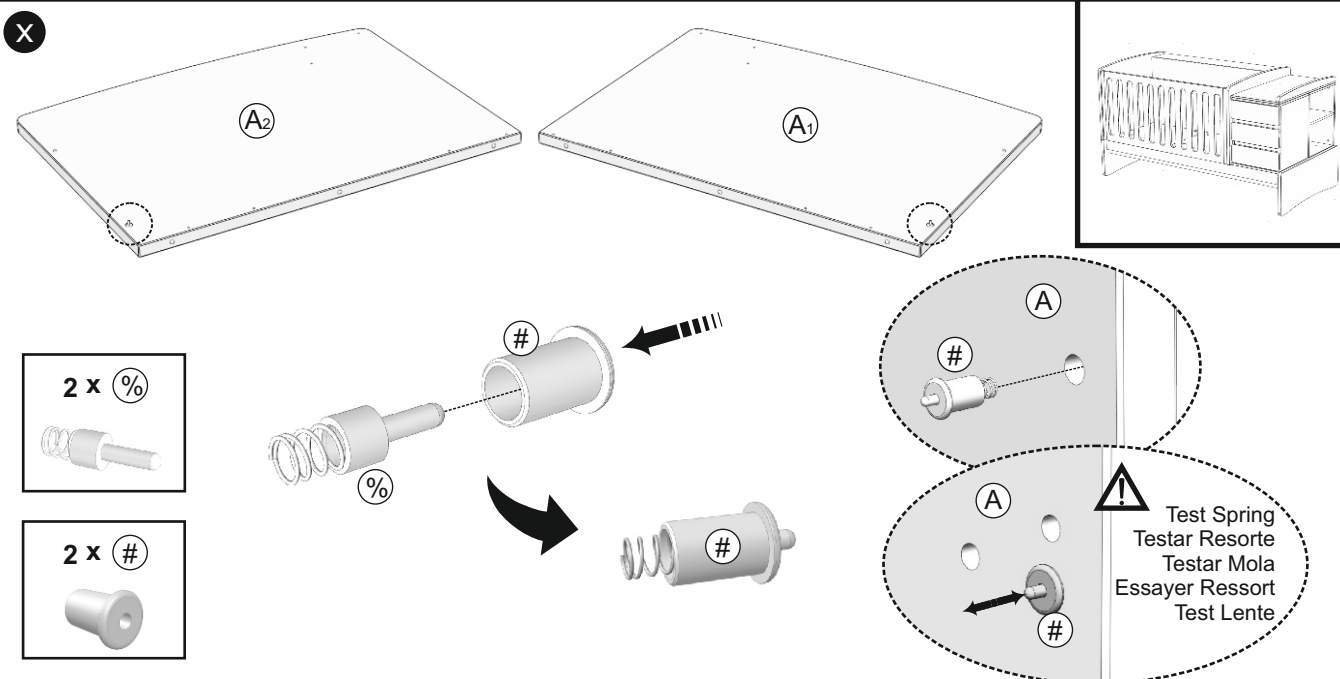
VIII



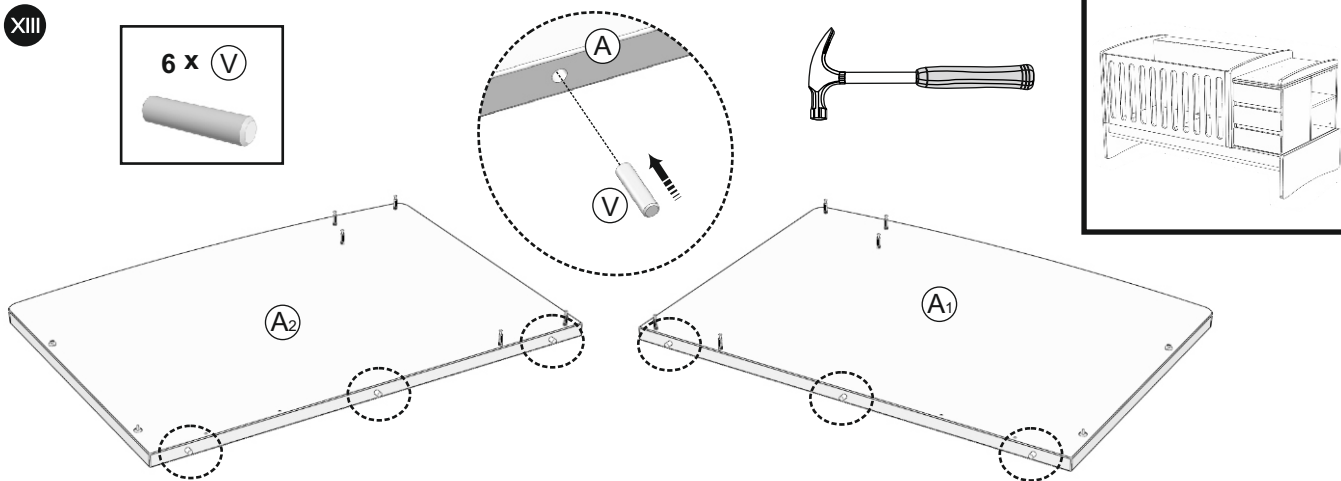
IX



- GB** **ATTENTION:** If you have purchased the products Ref 07517 / 07527 / 07537 / 07997, (see page 2) you should first assemble them, before following the next steps.
- E** **ATENCIÓN:** Si usted ha comprado los productos Ref. 07517 / 07527 / 07537 / 07997, (ver página 2), debe de hacer el montaje de estos antes de seguir los próximos pasos.
- P** **ATENÇÃO:** Se adquiriu os produtos com as Ref: 07517 / 07527 / 07537 / 07997, (ver pagina 2) então, antes de seguir os próximos passos deverá proceder á montagem dos mesmos.
- F** **AVERTISSEMENT:** Si vous avez acheté ces produits Réf 07517 / 07527 / 07537 / 07997 (voir page 2) vous devez assembler les produits avant de vous rendre dans les prochaines étapes.
- NL** **WAARSCHUWING:** Als u volgende producten hebt aangekocht Ref 07517 / 07527 / 07537 / 07997 (zie pagina 2) moet u eerst deze producten in elkaar steken vooraleer u volgende stappen ondergaat.



XIII



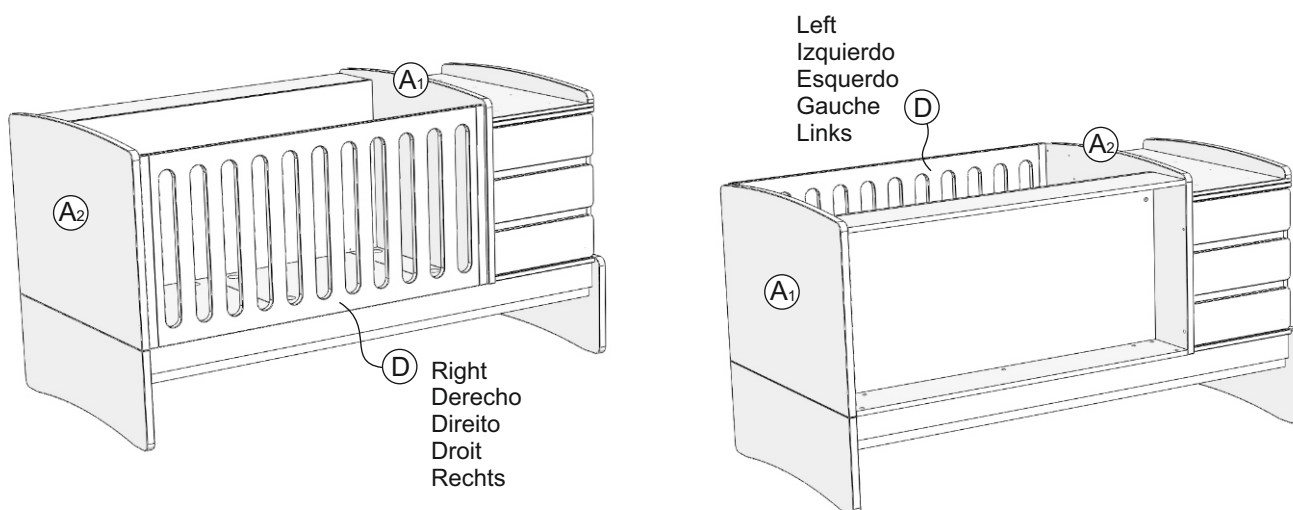
ATENÇÃO
WARNING



ADVERTENCIA
ACHTUNG



ATTENTION
OPGELET



GB

The drop side (D) of this cot can be fixed on either side as shown above. Attach the drop side as set out in the instructions. This versatility enables the cot to be positioned in the nursery at different positions as required.

E

El lateral móvil (D) de esta cuna se puede montar en cualquier lado como demostrado arriba. Fijar el lateral móvil como explicado en las instrucciones. Esta característica variable permite colocar la cuna en la habitación en las posiciones diferentes como requerido.

P

O lateral amovível (D) desta cama pode ser aplicado em ambos os lados como indicado em cima. Para fixar o lateral amovível siga as instruções de montagem. Esta característica possibilita que a cama seja colocada no quarto de acordo com a posição pretendida.

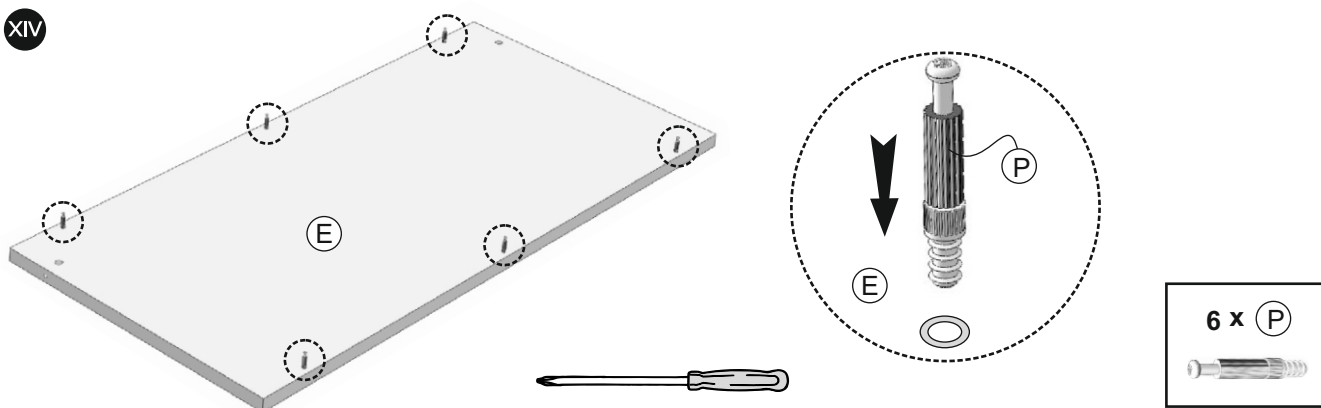
F

Le côté amovible (D) de ce lit peut être monté de chaque côté, selon votre choix comme indiqué ci-dessus. Pour fixer le côté amovible suivre les instructions de montage. Cette option vous permet de positionner le lit dans la chambre selon choix.

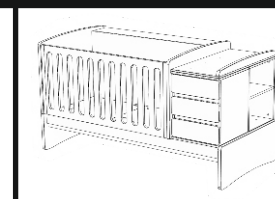
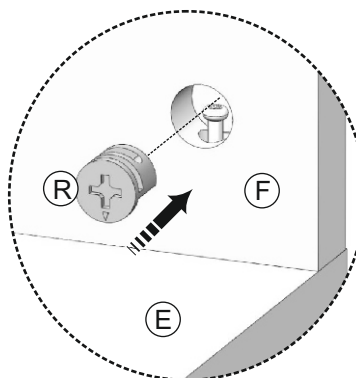
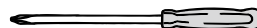
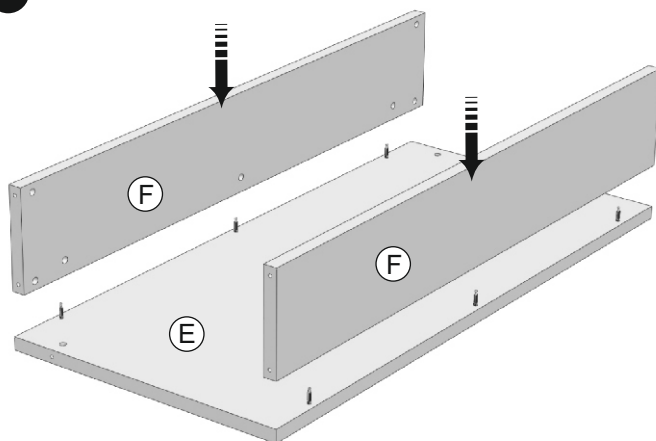
NL

De beweegbare zijde (D) van dit bed kan aan elke zijde bevestigd worden zoals hierboven aangegeven. Plaats vervolgens de beweegbare zijde zoals aangegeven in de handleiding. Deze mogelijkheid laat toe het bed in de kamer op verschillende plaatsen te zetten, naargelang uw behoefte.

XIV



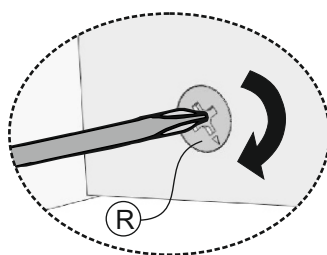
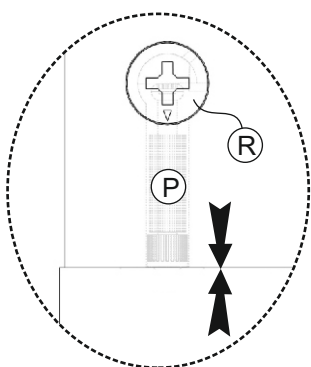
XV



6 x (R)

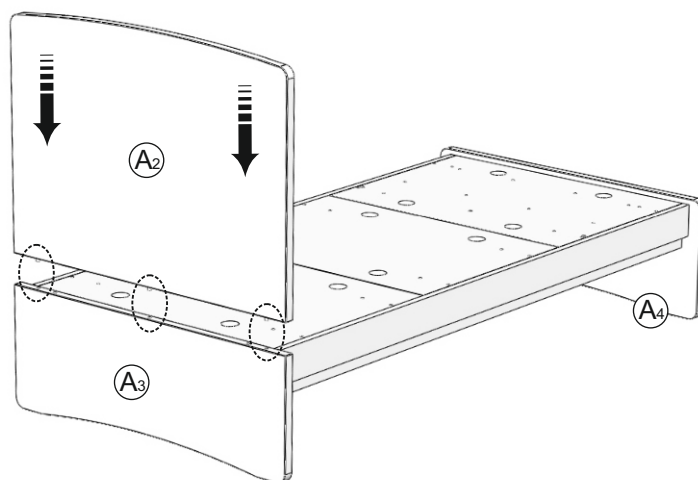
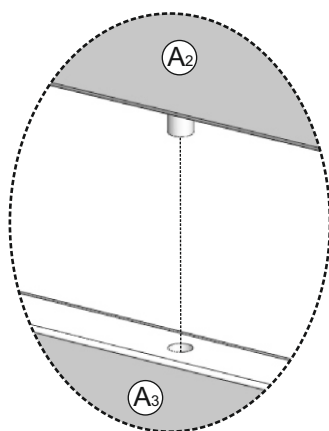


XVI

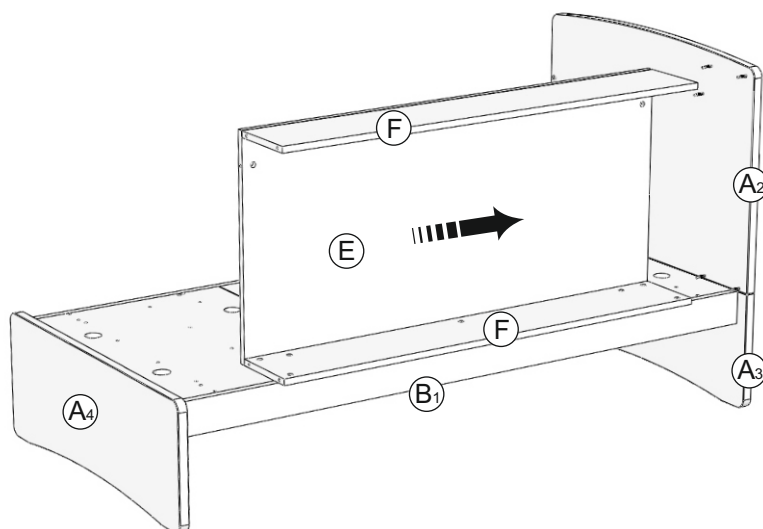


IMPORTANT: Tighten Completely
IMPORTANTE: Apriete Completamente
IMPORTANTE: Apertar Completamente
IMPORTANT: Fixer Completement
BELANGRIJK: Draai Volledig Vast

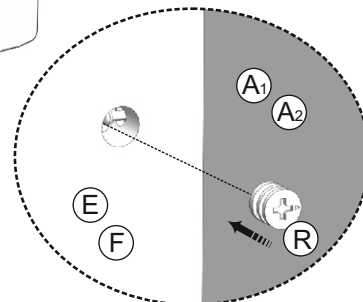
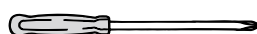
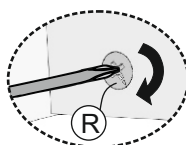
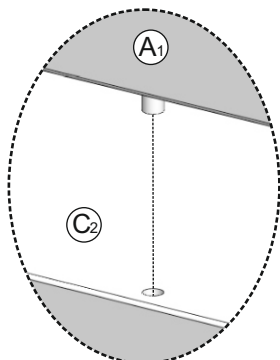
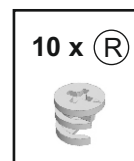
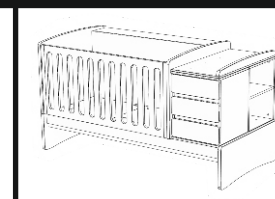
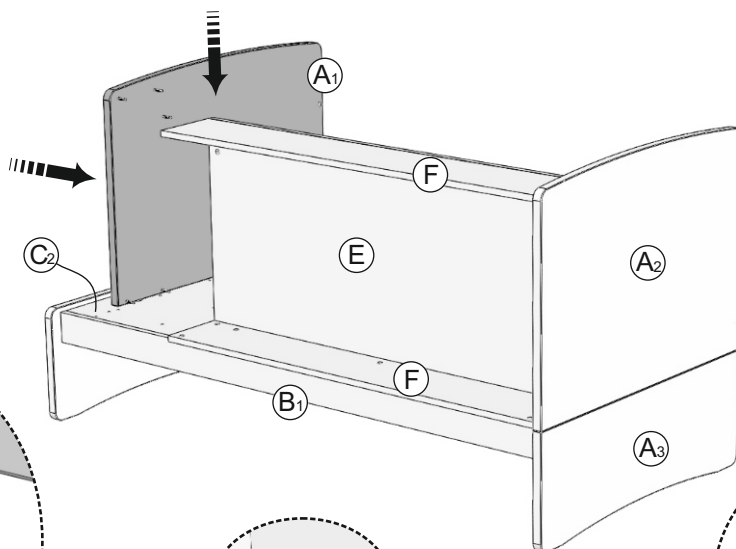
XVII



XVIII

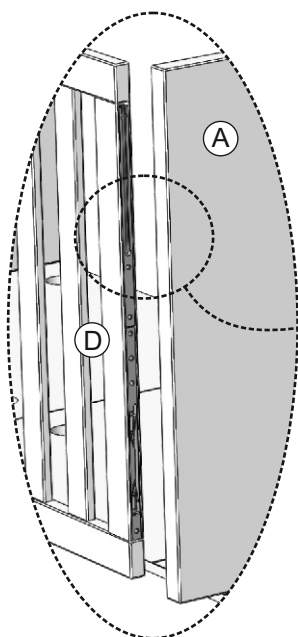


XIX

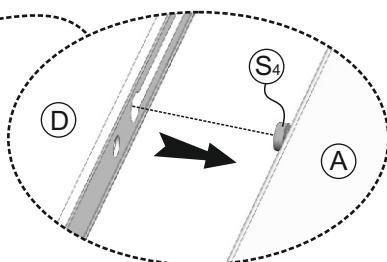
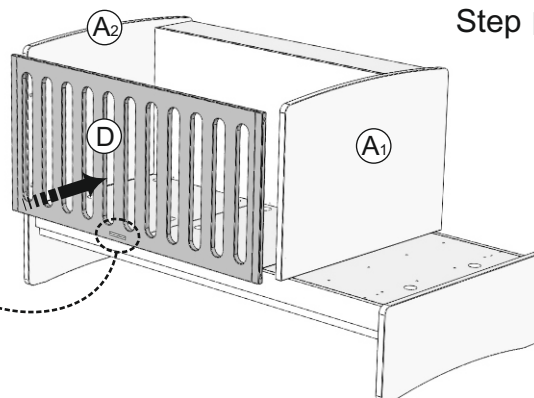
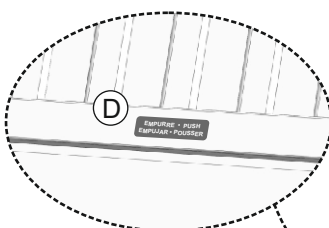


XX

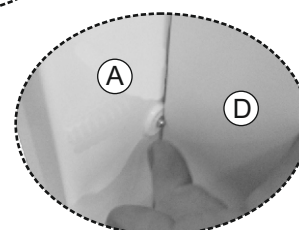
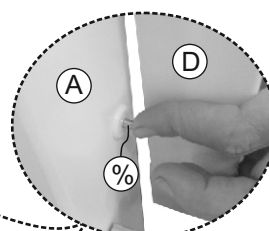
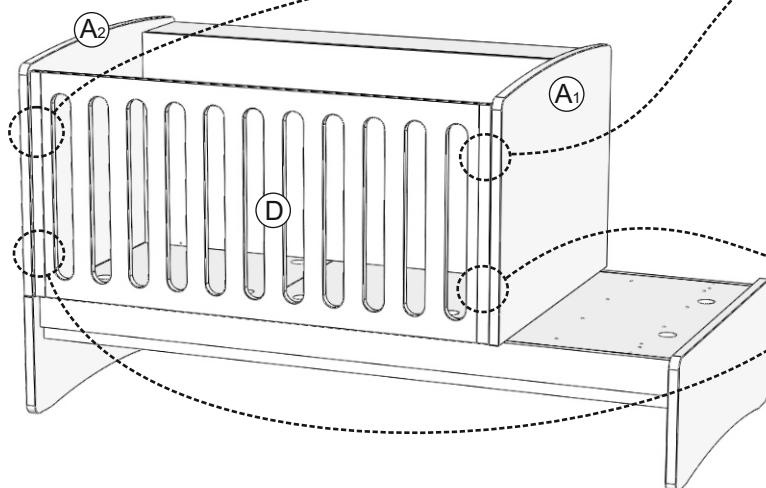
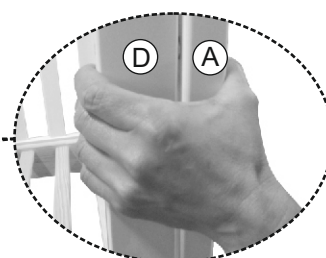
Step I



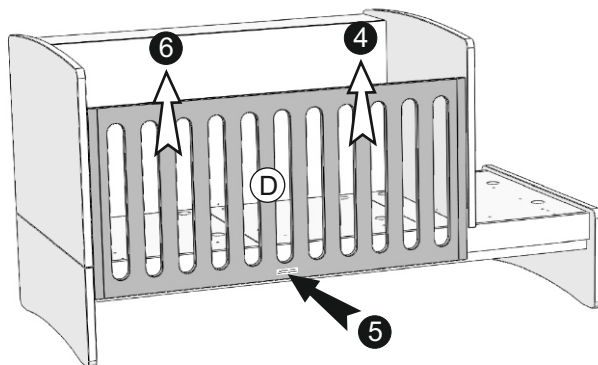
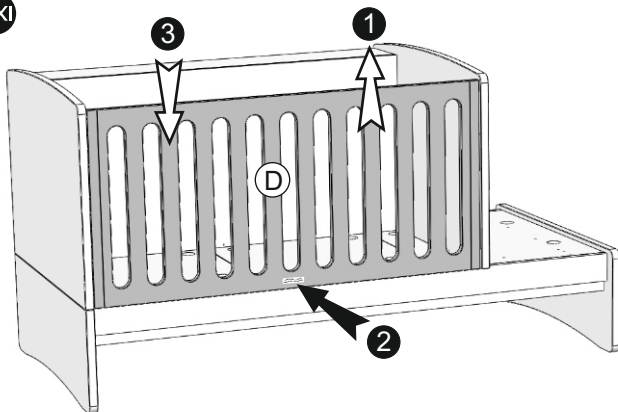
Step II



Step III



XXI



GB DROPSIDE OPERATION

- To lower dropside (D), raise side slightly (1), press with leg at centre of bottom rail (2) and lower side until it locks automatically (3). Check that it is correctly engaged.
- To raise the drop side slightly lift it (4), and while you maintaining this action, press with your leg at center of bottom rail (5) and raise side until it engages automatically (6). Check that the side is perfect secure.

E OPERACIÓN DEL LATERAL MOVIL

- Para bajar el lateral (D), levante ligeramente (1), mientras pulse con la pierna el centro de la reja inferior (2) y baje el lateral (3). Asegúrese que está perfectamente fijo.
- Para subir, levante el lateral ligeramente (4) mientras pulse con la pierna el centro de la reja inferior (5) y levante el lateral hasta que encaje automáticamente (6). Asegúrese que está perfectamente fijo.

P PARA DESCER E SUBIR O LATERAL AMOVÍVEL

- Para descer o lateral amovível (D), levante-o ligeiramente (1) e empurre a parte central inferior do mesmo com a perna (2), deixe-o descer lentamente até que encaixe automaticamente (3). Certifique-se que está bem fixo.
- Para subir o lateral, levante-o ligeiramente (4) e empurre, em simultâneo, a parte central inferior do mesmo com a perna (5), continue a puxa-lo para cima até que encaixe automaticamente (6). Certifique-se que está bem fixo.

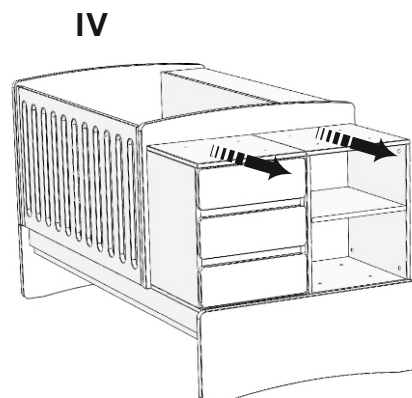
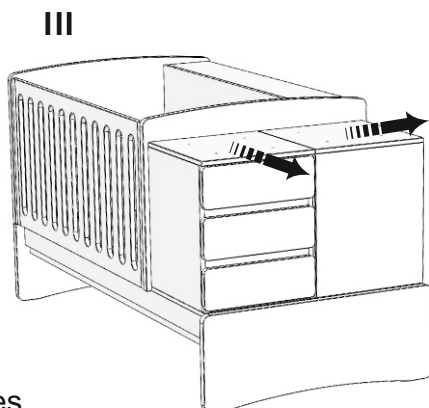
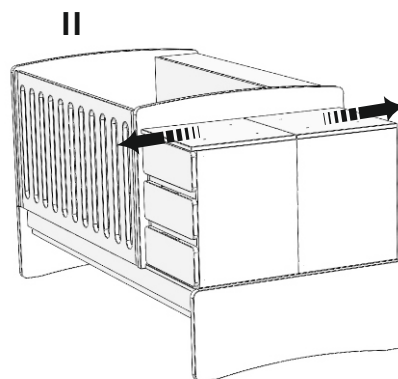
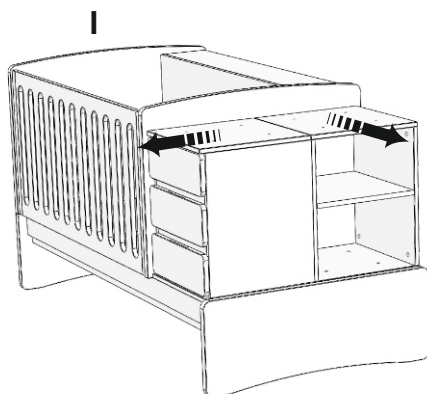
F POUR BAISSEUR OU SOULEVER LE CÔTÉ AMOVIBLE

- Pour baisser le côté amovible (D), soulevez-le un peu (1) et poussez le centre de la partie inférieure avec la jambe (2), jusqu'à ce qu'il s'engage automatiquement (3). Assurez-vous qu'il soit bien en place.
- Pour soulever le côté amovible (D), soulevez-le un peu (4) et poussez le centre de la partie inférieure avec la jambe dans le même temps (5), jusqu'à ce qu'il s'engage automatiquement (6). Assurez-vous qu'il soit bien en place.

NL OM DE BEWEEGBARE ZIJDE NAAR BOVEN OF BENEDEN TE BRENGEN

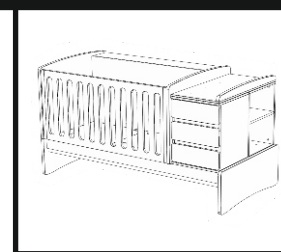
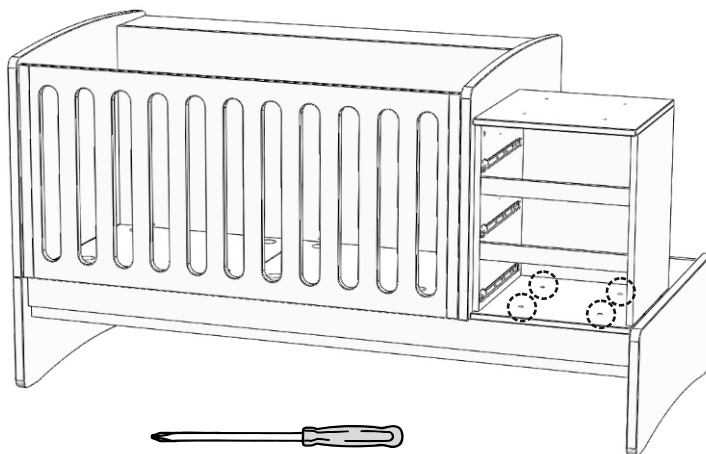
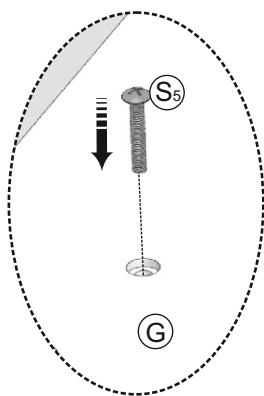
- Om de beweegbare zijde (D) naar beneden te brengen, hef ze een beetje op (1) en duw met uw been in het midden van de onderste rail (2), tot deze automatisch vastklikt (3). Controleer of deze goed vast zit.
- Om de beweegbare zijde (D) naar boven te brengen, hef ze een beetje op (4) en duw tegelijkertijd met uw been tegen het midden van de onderkant (5), trek de zijde dan omhoog tot ze automatisch vastklikt (6). Controleer of de zijde goed haar plaats zit.

XXII



optional versions
versiones opcionales
versões opcionais
versions optionnelles
optionele versies

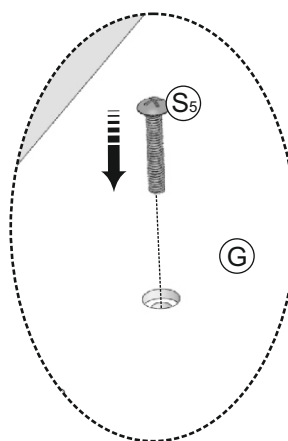
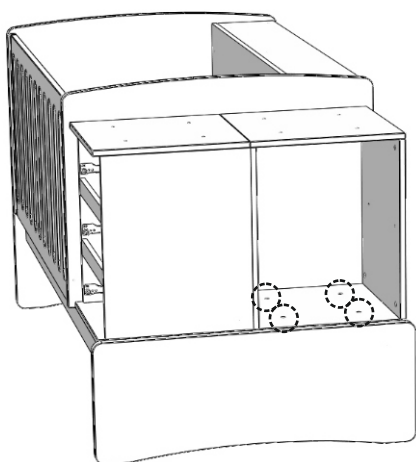
xxiii



4 x S5

PHILLIPS 2x40

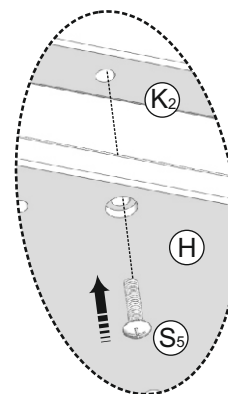
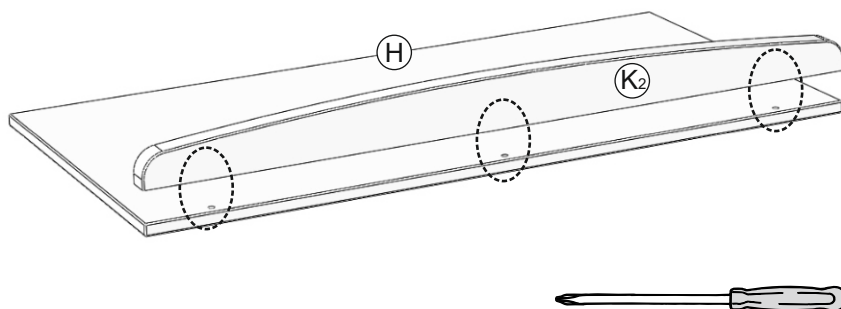
xxiv



4 x S5

PHILLIPS 2x40

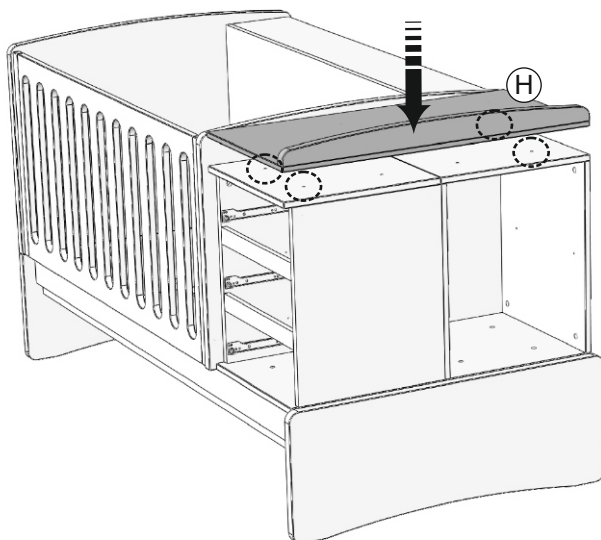
xxv



3 x S5

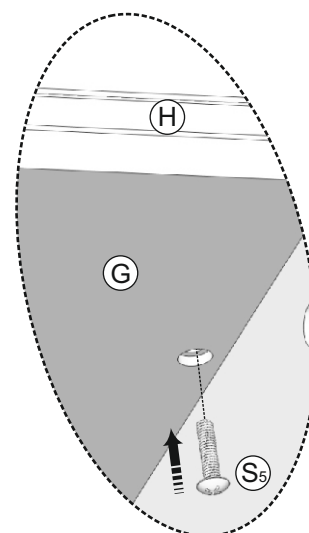
PHILLIPS 2x40

xxvi

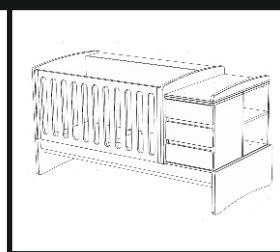
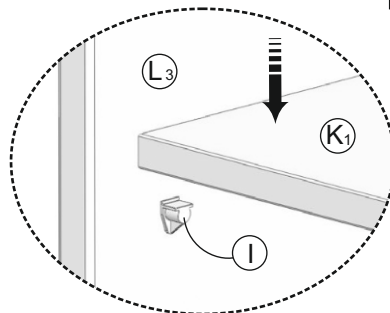
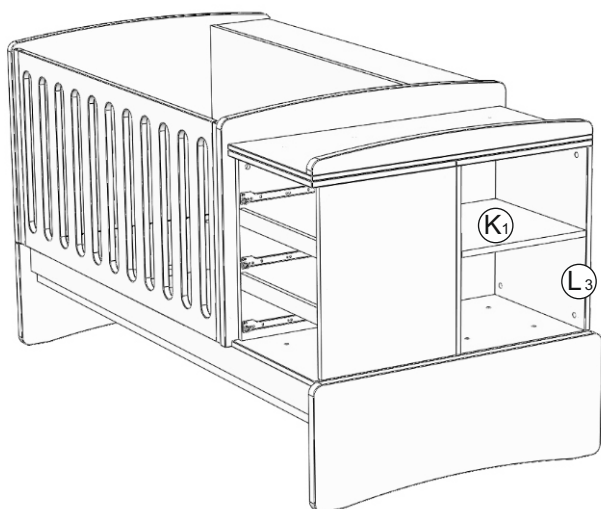


4 x S5

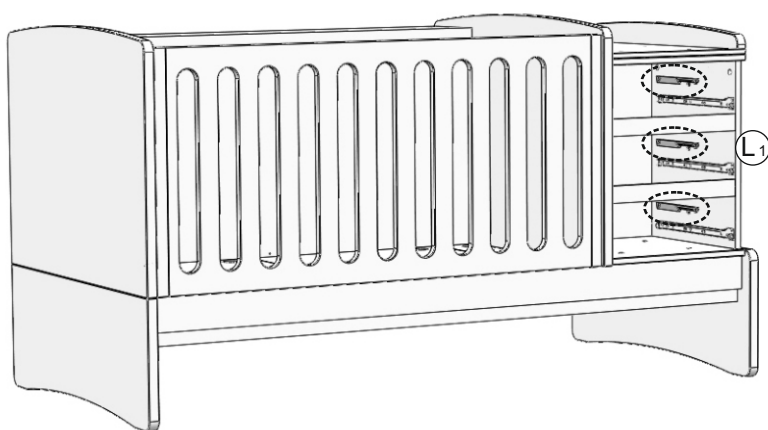
PHILLIPS 2x40



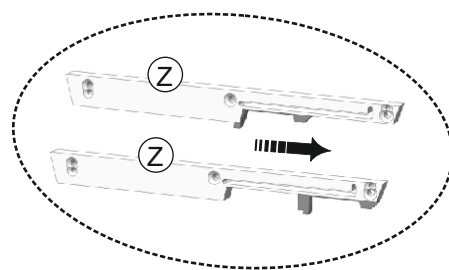
xxvii



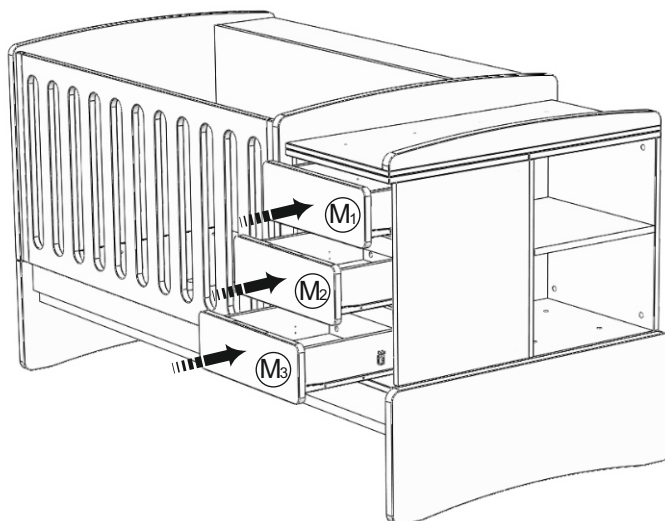
xxviii



PUSH
EMPUJAR
EMPURRE
POUSSER



xxix



ATENÇÃO
WARNING



ADVERTENCIA
ACHTUNG



ATTENTION
OPGELET

GB For a smooth function of the shock absorber, verify if it is according to Fig 1, but if it is as showed in Fig 2, please adjust part (E), follow steps I, II and III.

ES Para el mejor funcionamiento del amortiguador, asegúrese que está posicionado como se ve en el dibujo 1; pero, si está posicionado como se ve en el dibujo 2, por favor, haga el ajuste a la pieza (E) siguiendo los pasos I, II y III.

PT Para o bom funcionamento do amortecedor, verifique se este se encontra de acordo com a Fig.1, se estiver como na Fig.2 ajuste a peça (E) seguindo os passos I, II e III.

FR Pour que l'amortisseur fonctionne correctement, veuillez à ce que celui-ci corresponde à Fig.1. Dans le cas où il correspond à Fig.2, ajoutez la pièce (E) en suivant les instructions I, II et III.

NL Voor een correcte werking van de schokdemper, controleer of deze overeenkomt met Fig.1. Indien deze overeenkomt met Fig.2, pas het onderdeel (E) aan door de instructies stap I, II en III te volgen.

FIG. 2

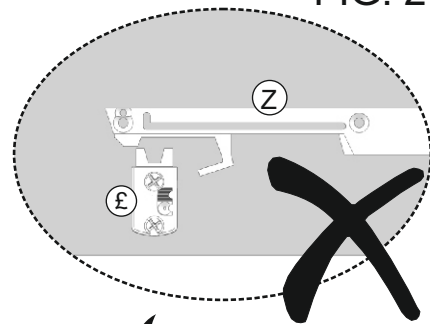
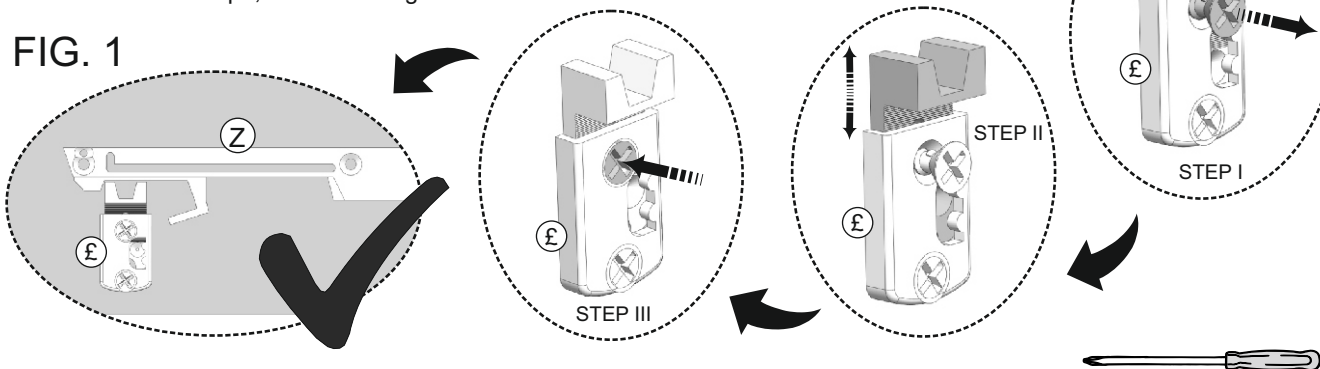


FIG. 1



ATENÇÃO
WARNING

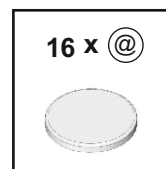
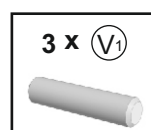
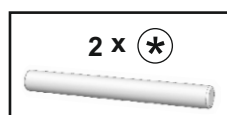
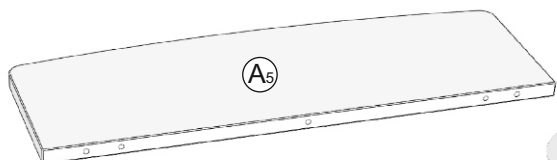
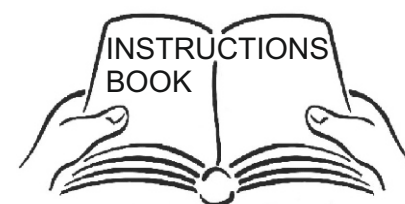


ADVERTENCIA
ACHTUNG



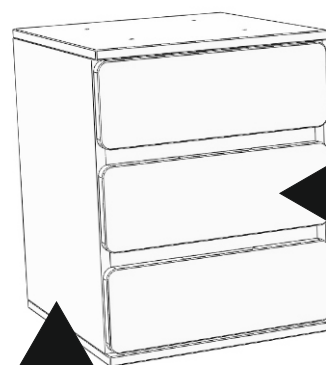
ATTENTION
OPGELET

KEEP FOR FUTURE REFERENCE
GUARDAR PARA FUTURO USO
GARDER POUR UN USAGE FUTUR
BIJHOUDEN VOOR EEN LATER GEBRUIK



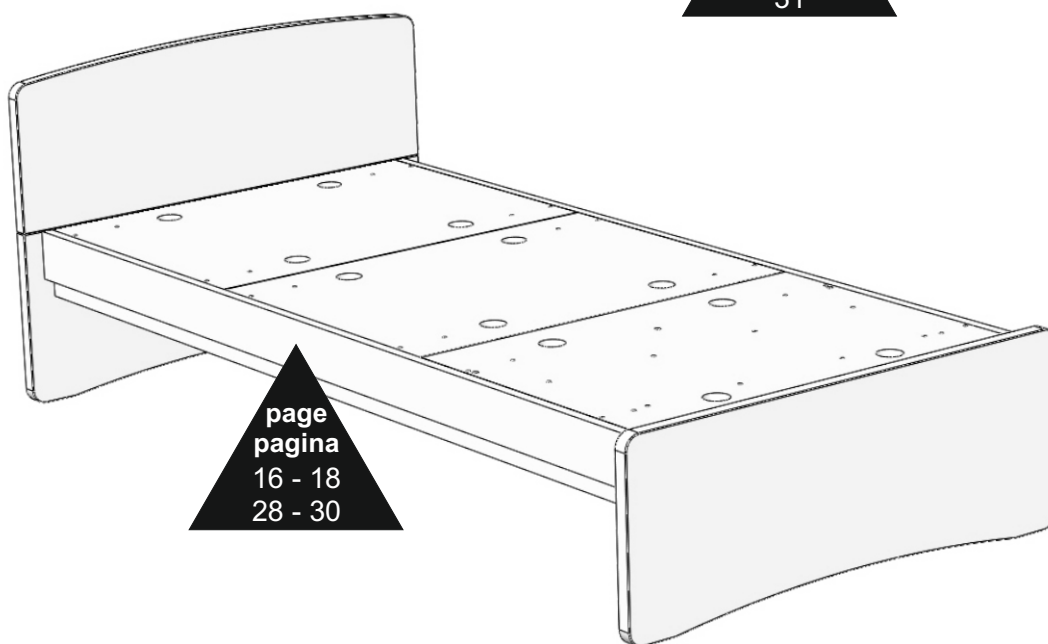
page
pagina
28 - 36

junior

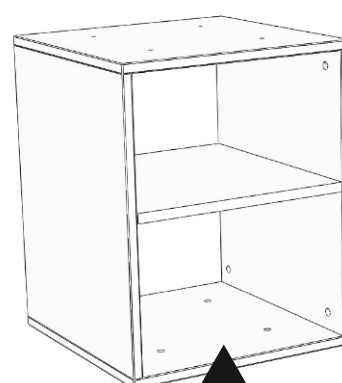


page
pagina
09 - 10

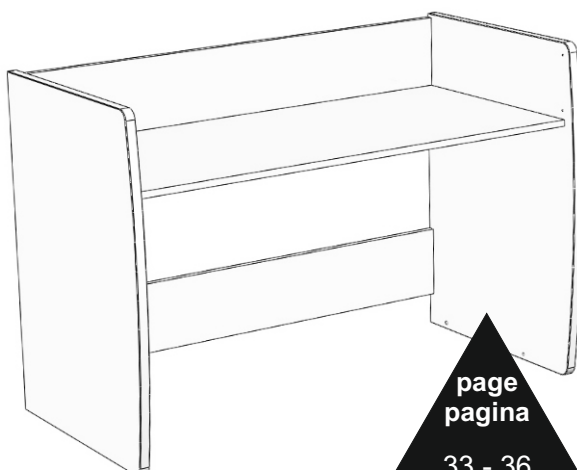
page
pagina
11 - 13
31



page
pagina
16 - 18
28 - 30

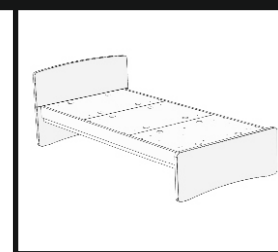
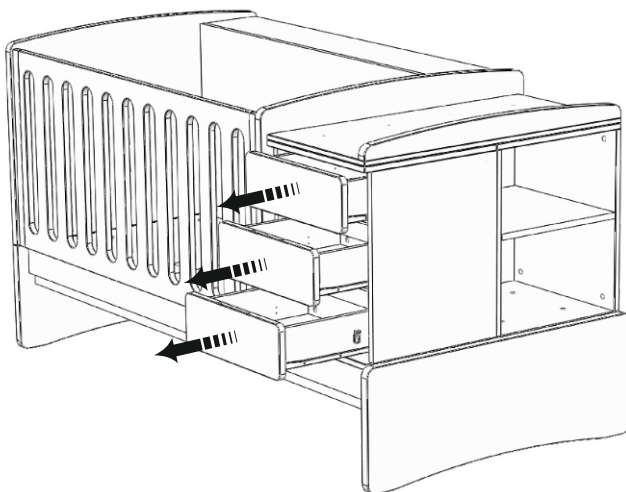


page
pagina
14 - 15
32

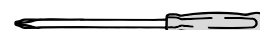
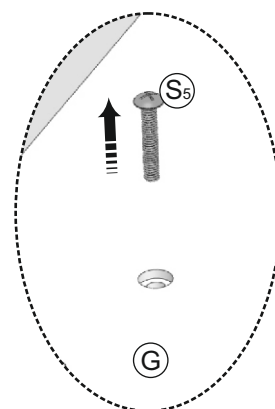
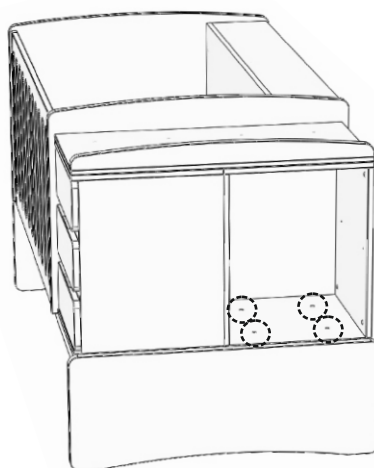
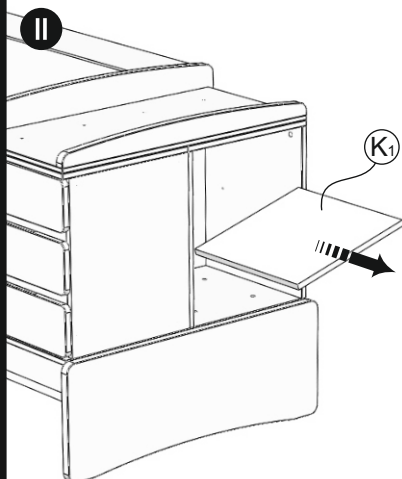


page
pagina
33 - 36

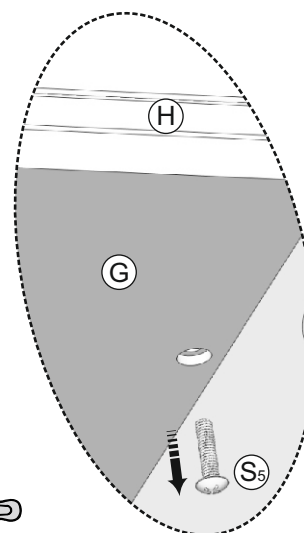
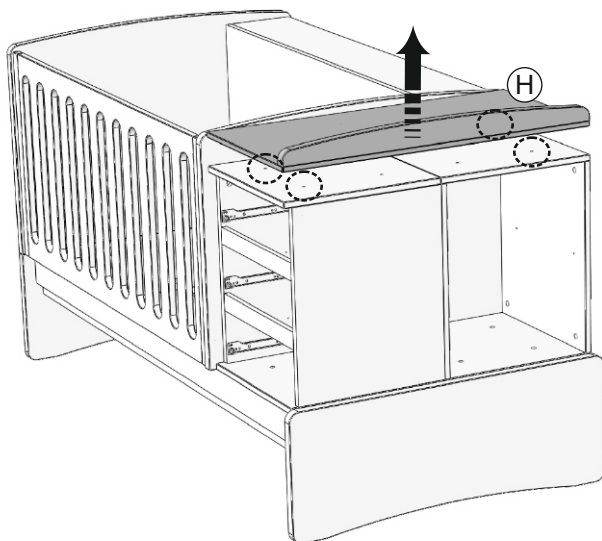
I



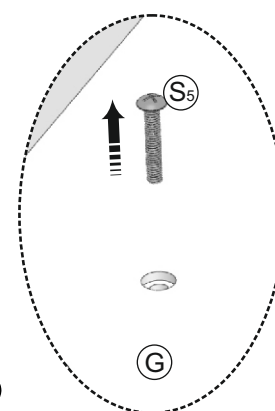
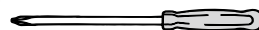
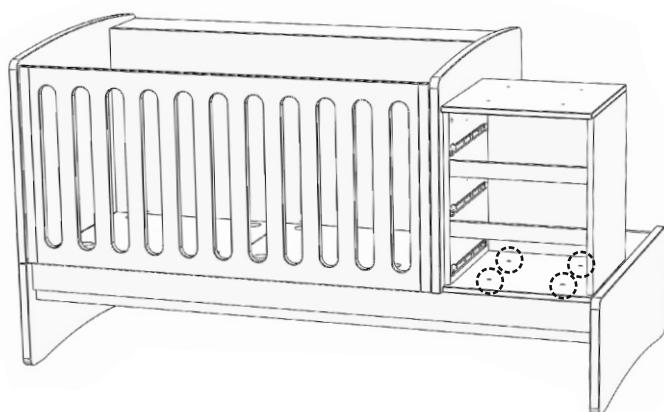
II



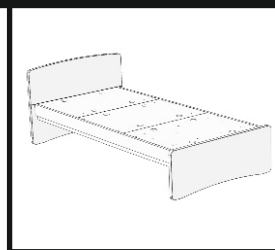
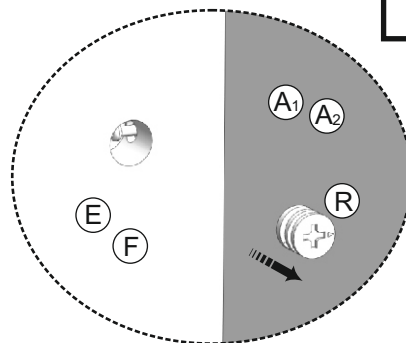
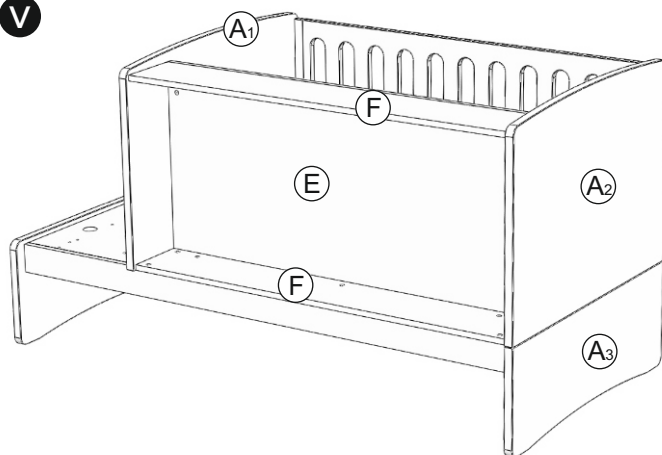
III



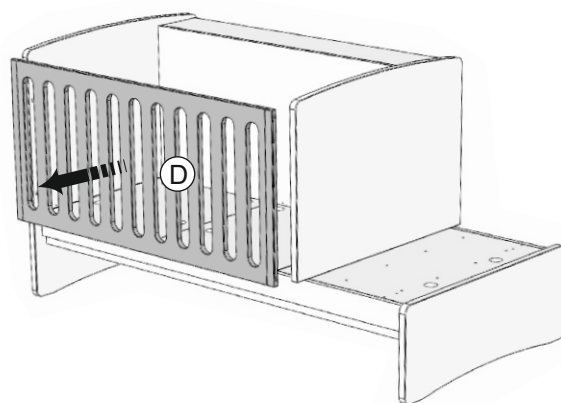
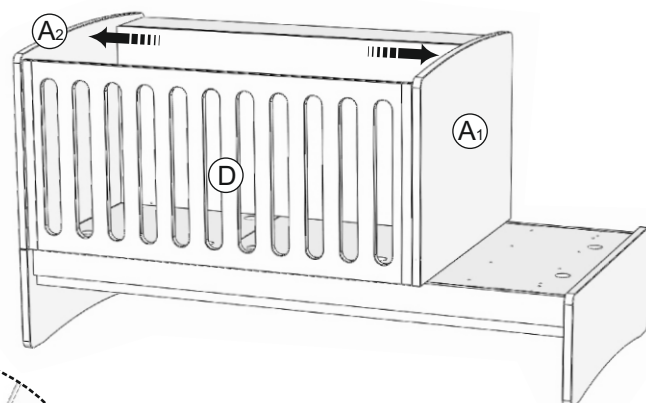
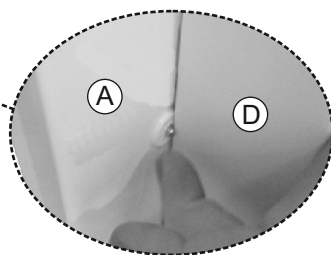
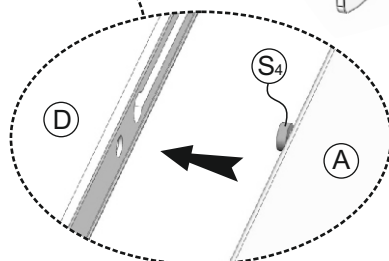
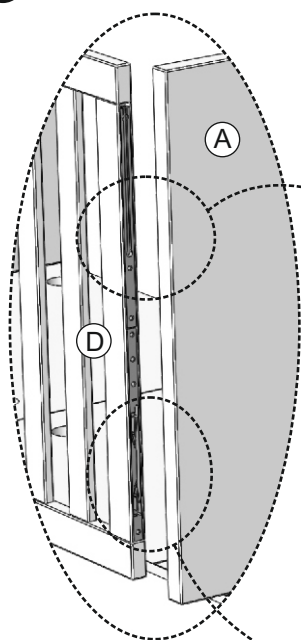
IV



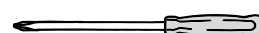
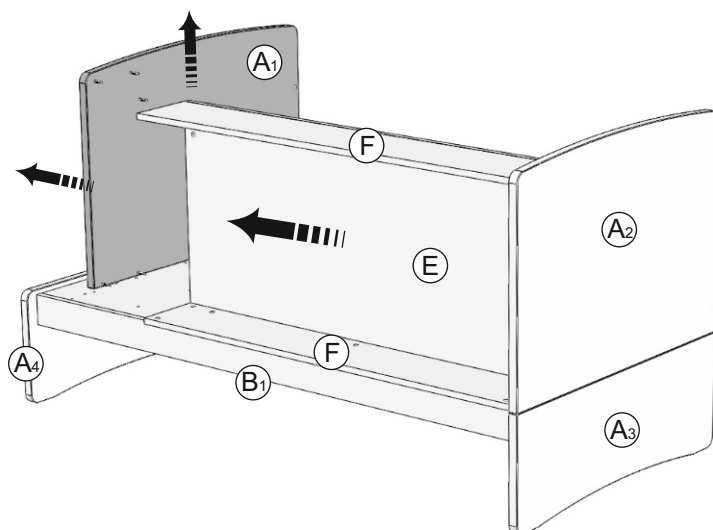
V



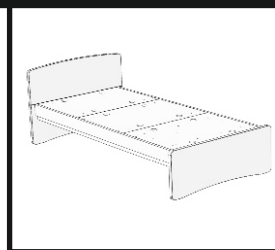
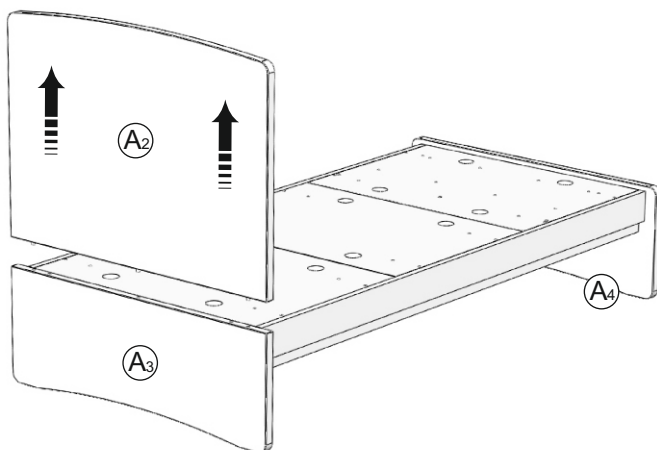
VI



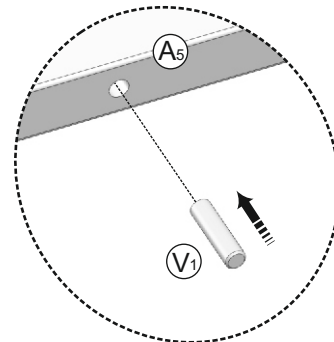
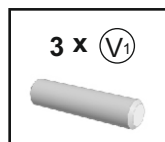
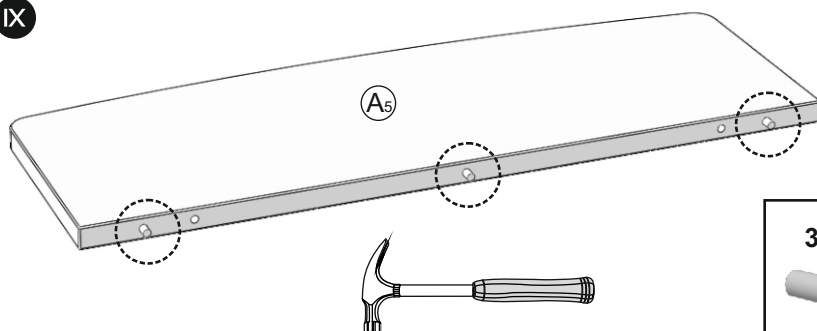
VII



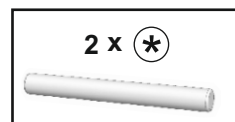
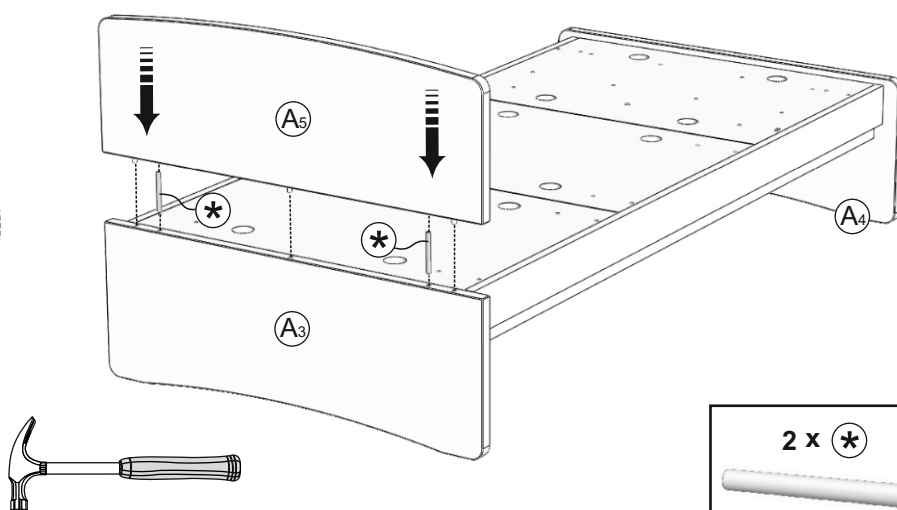
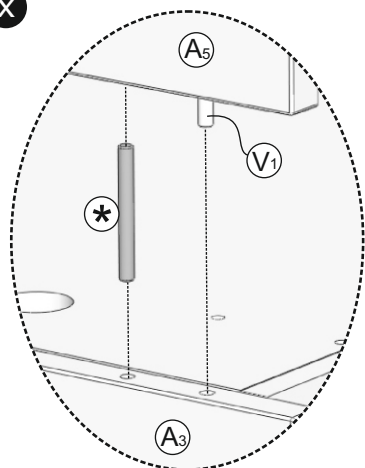
VIII



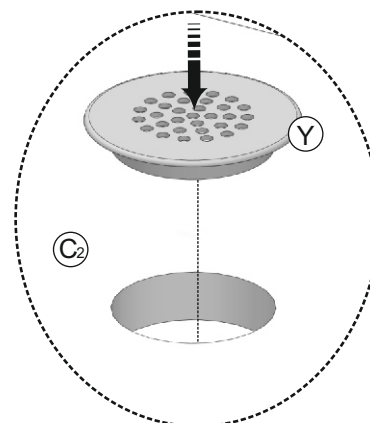
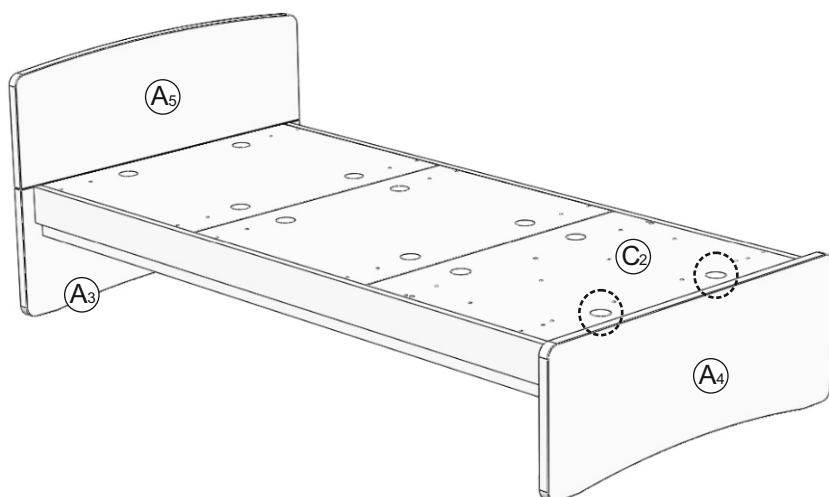
IX



X

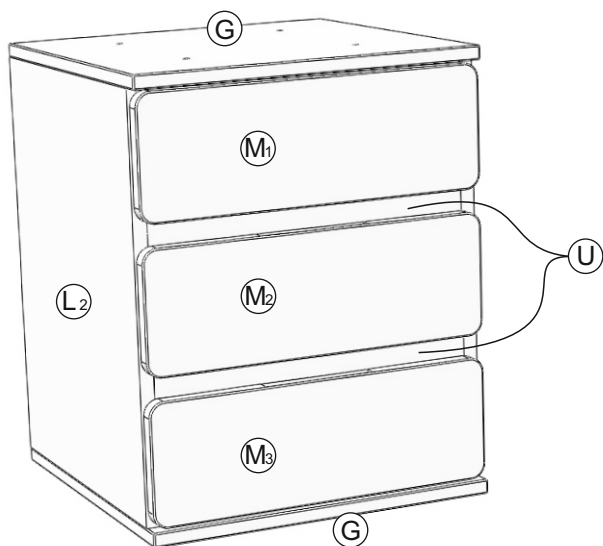
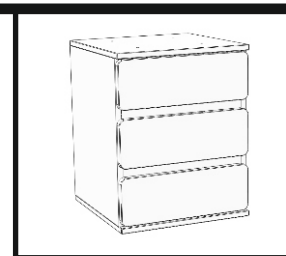


XI



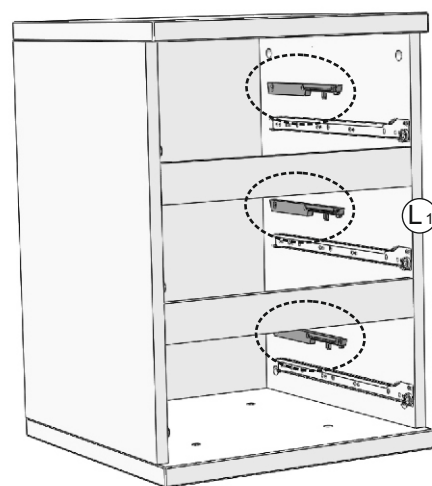
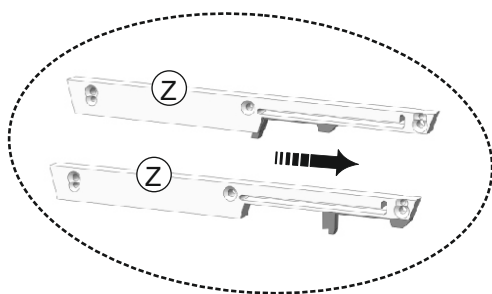
2 x Y



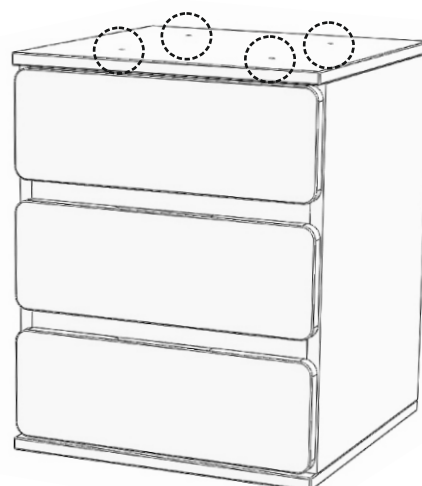
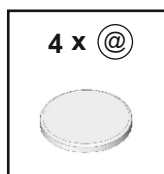
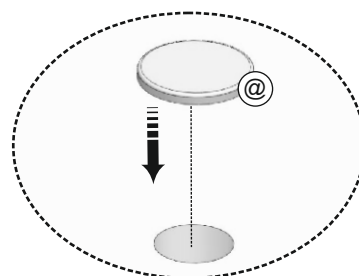
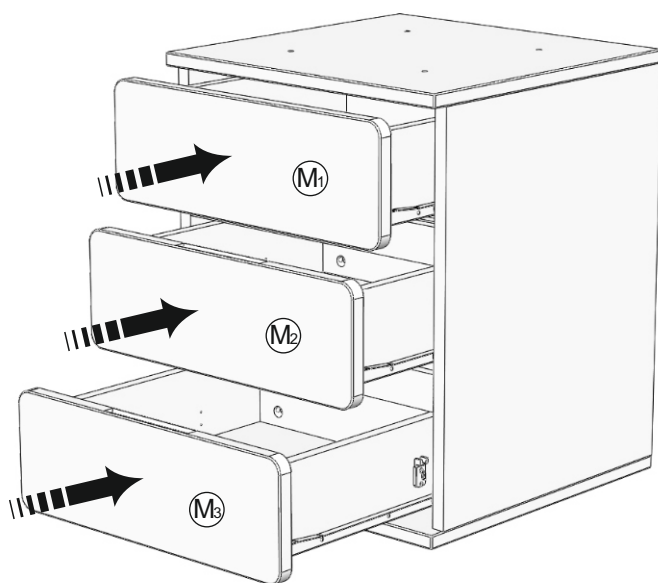


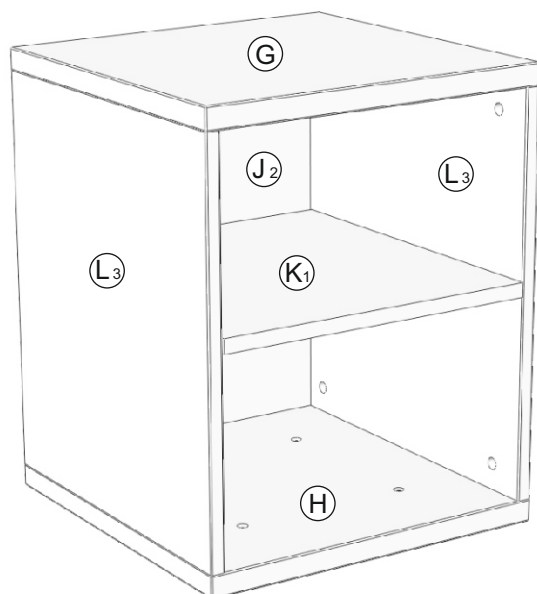
I

PUSH
EMPUJAR
EMPURRE
POUSSER

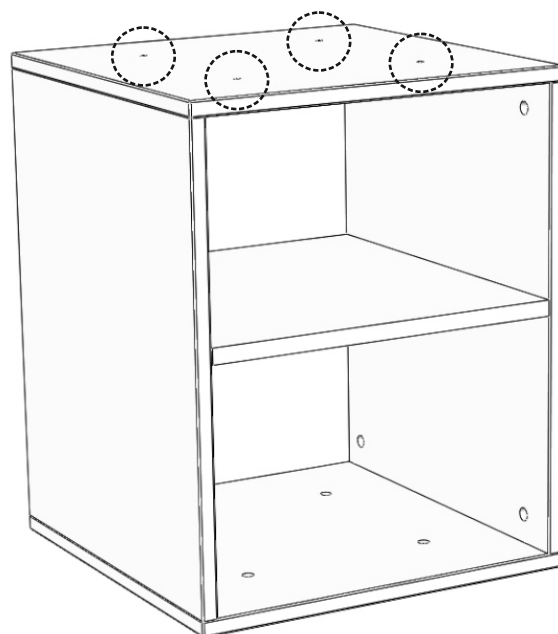
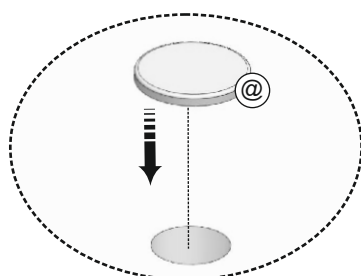
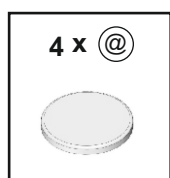
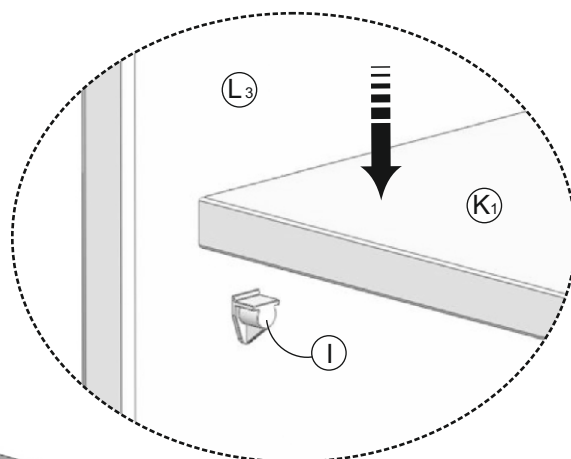
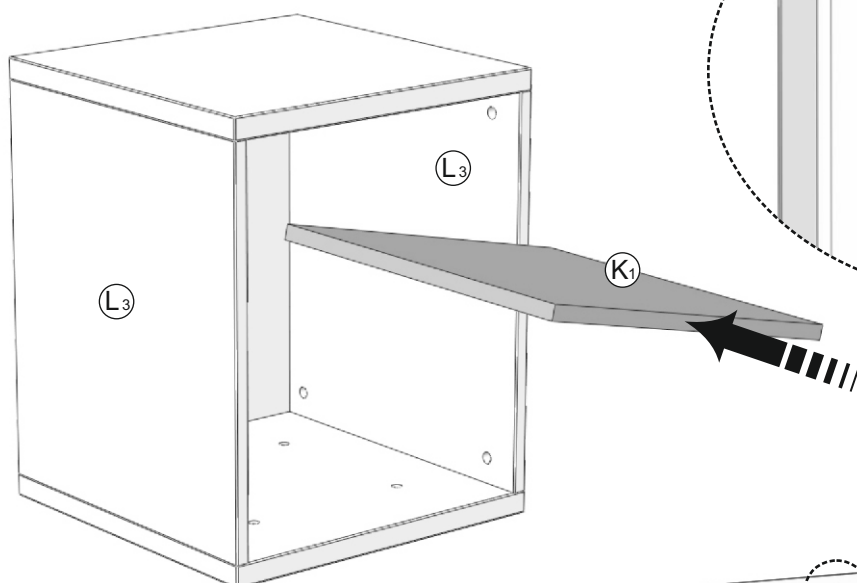


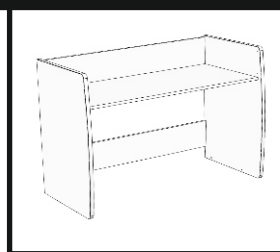
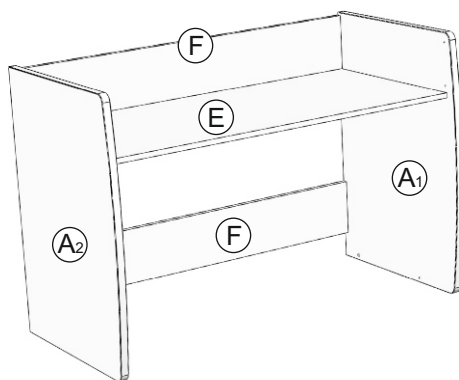
II



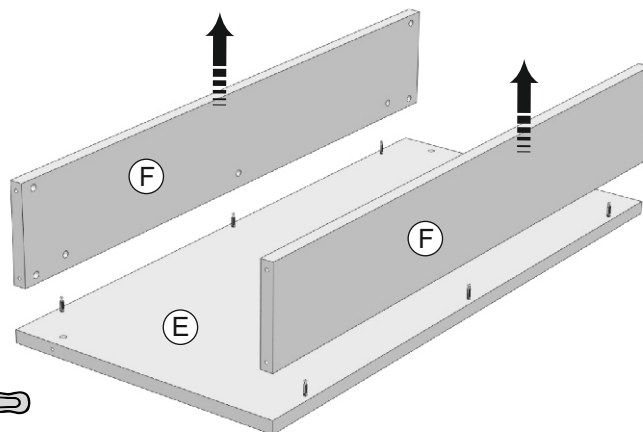
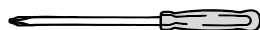
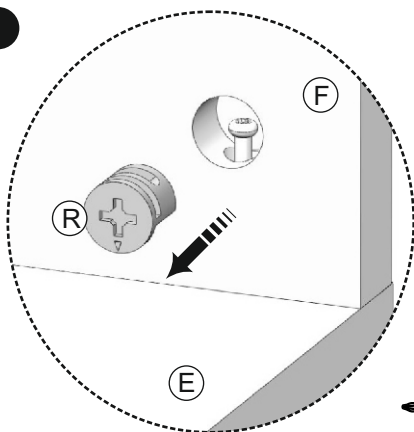


I

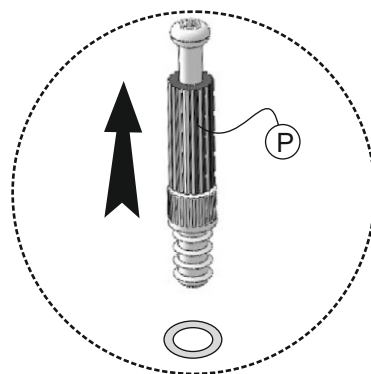
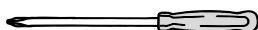
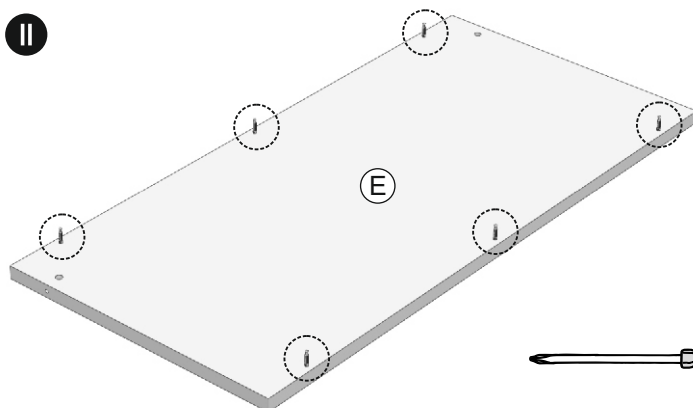




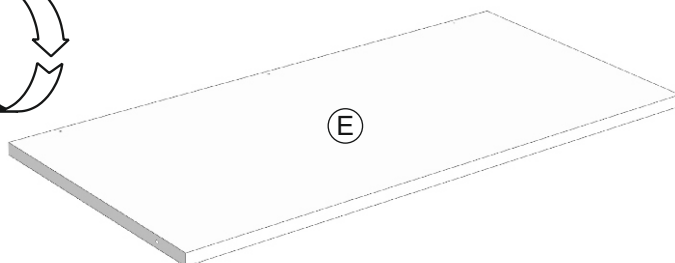
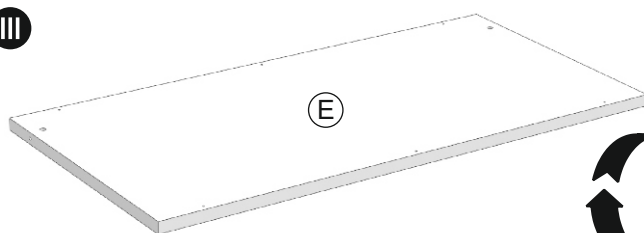
I



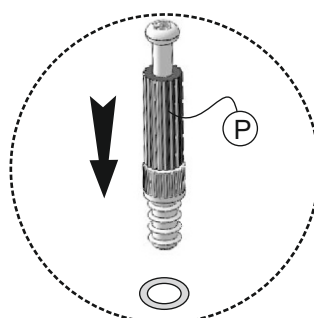
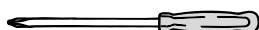
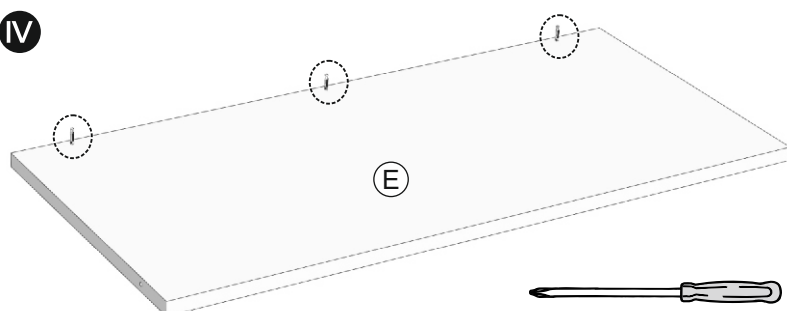
II



III



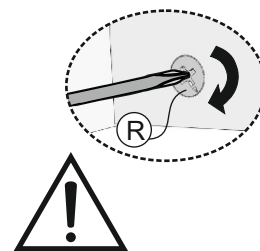
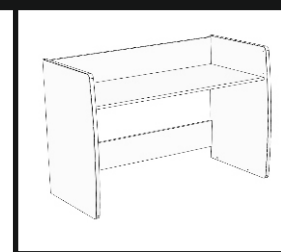
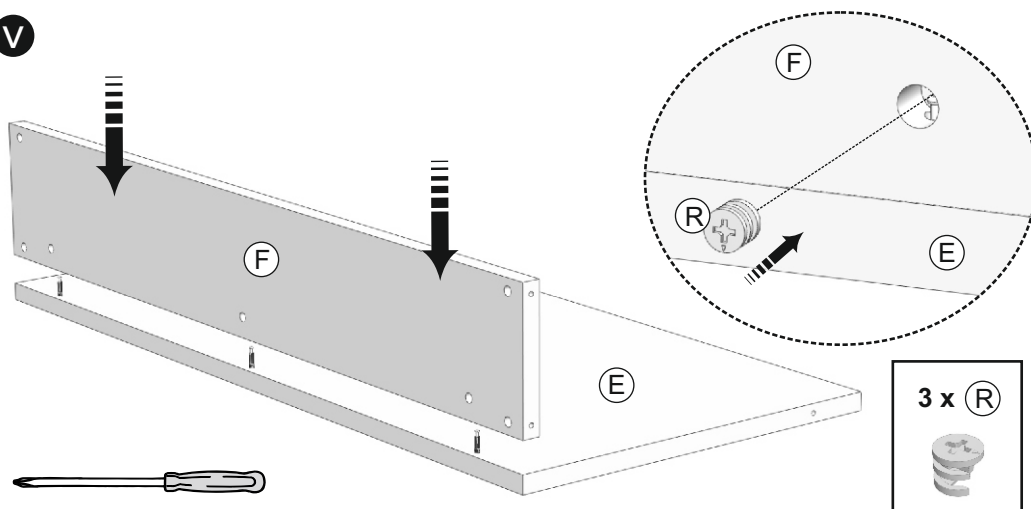
IV



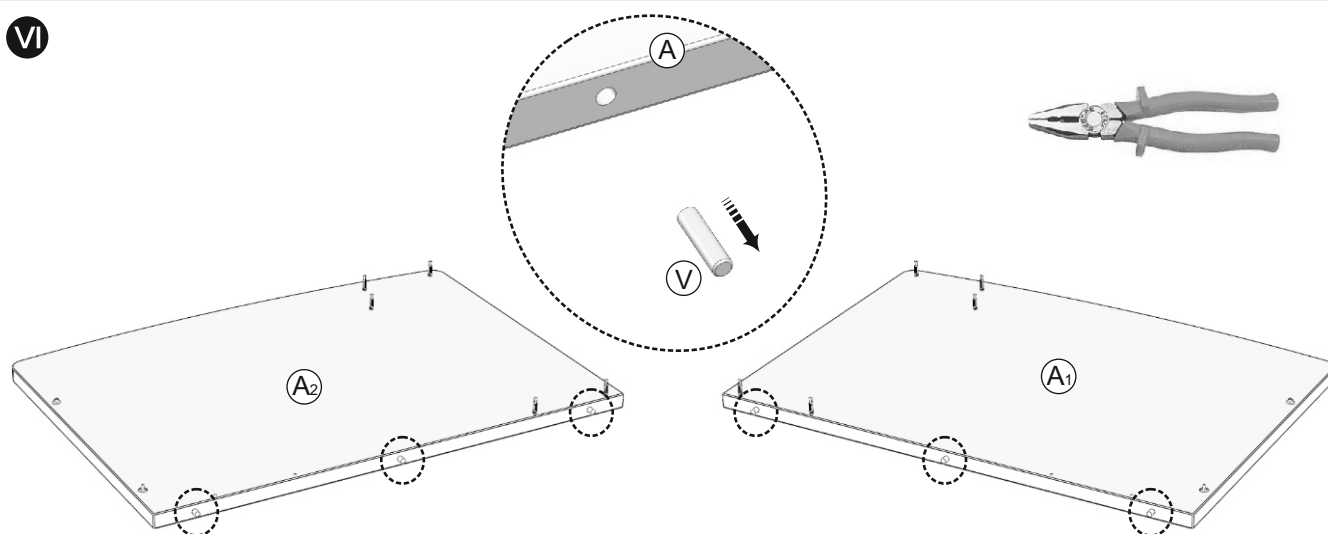
3 x (P)



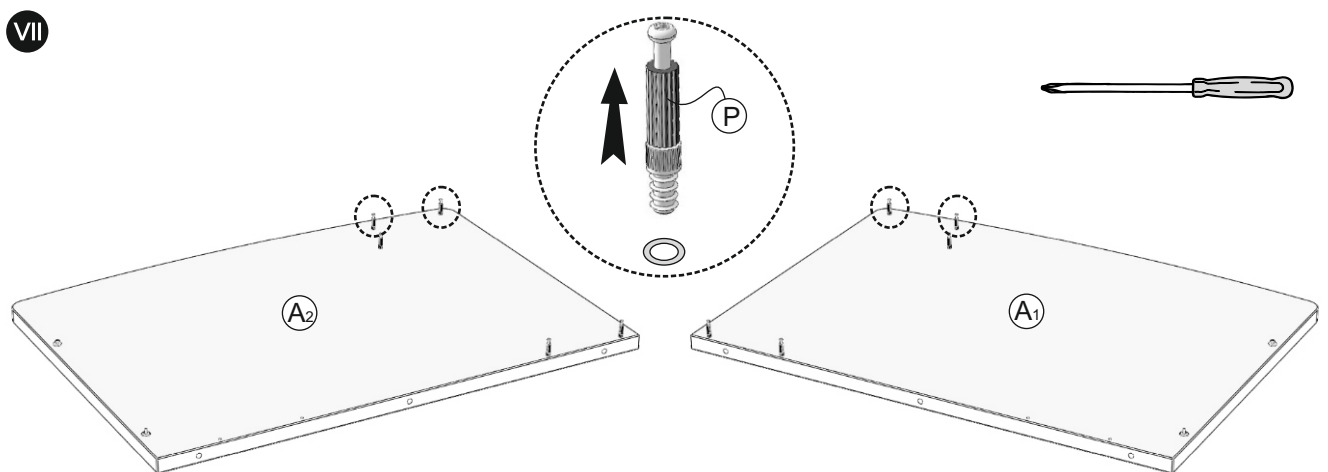
V



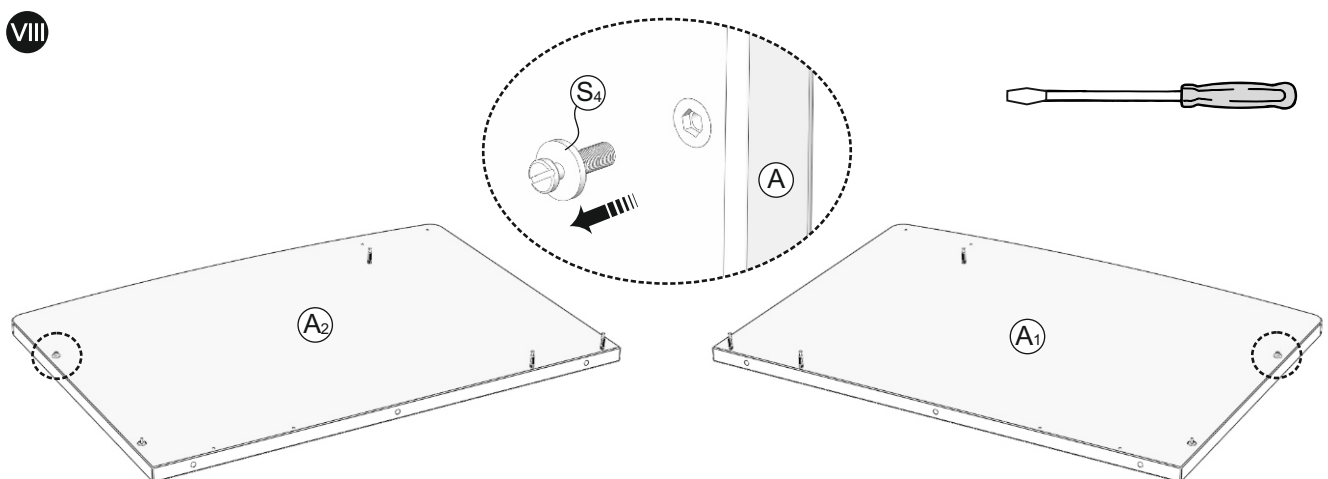
VI



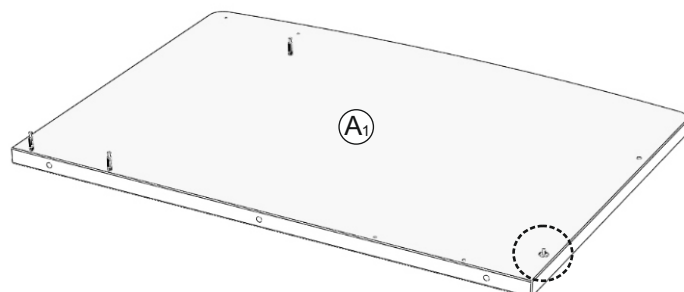
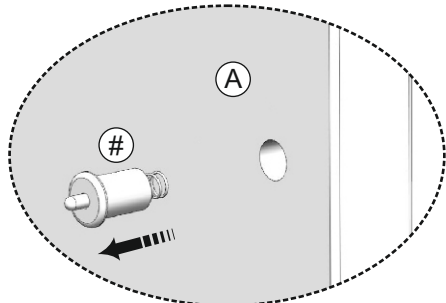
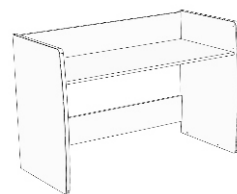
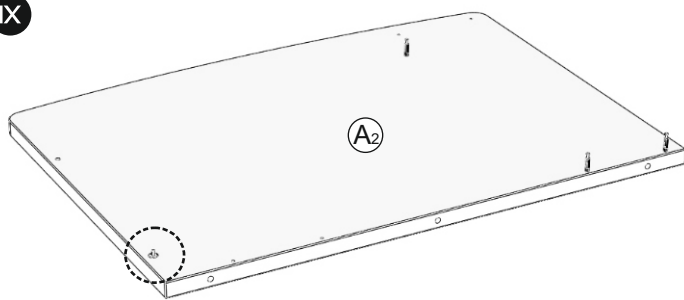
VII



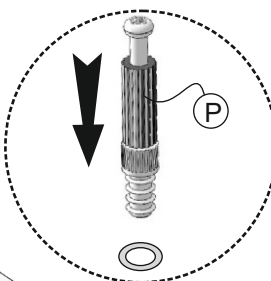
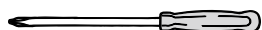
VIII



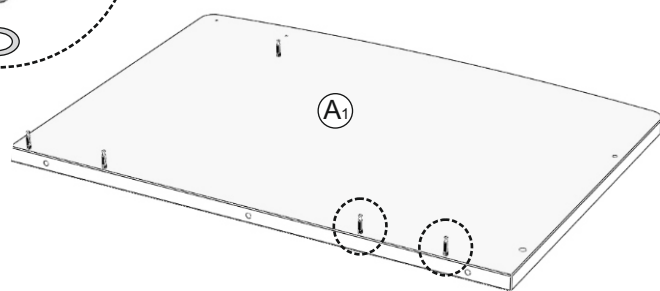
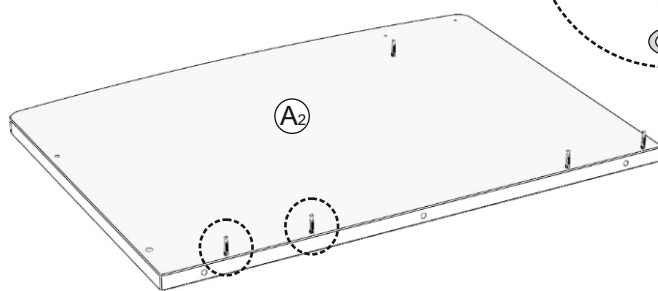
IX



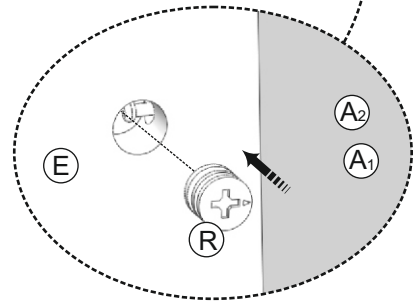
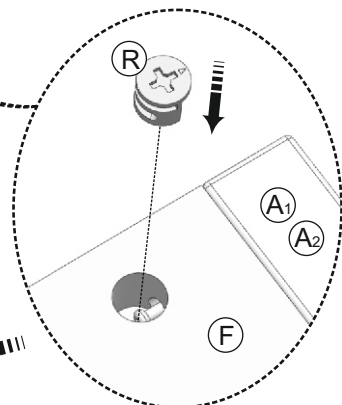
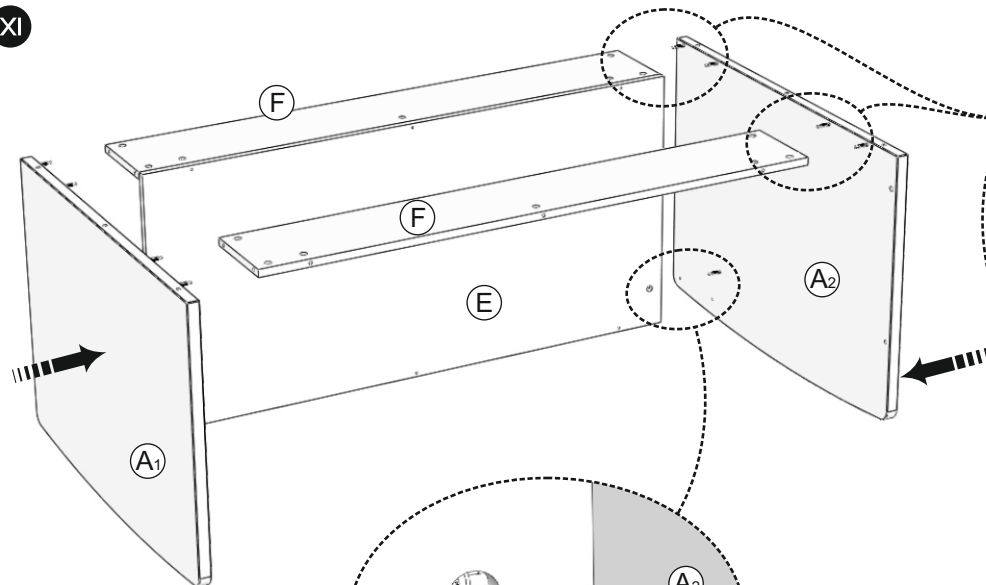
X



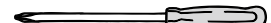
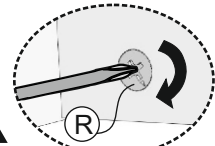
4 x P

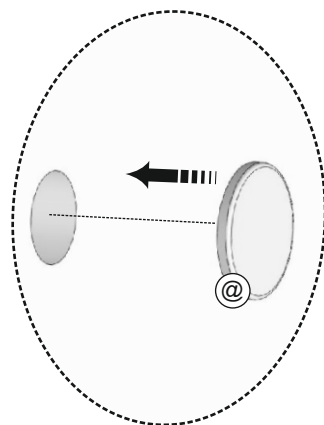
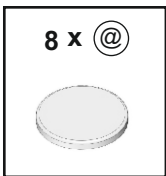
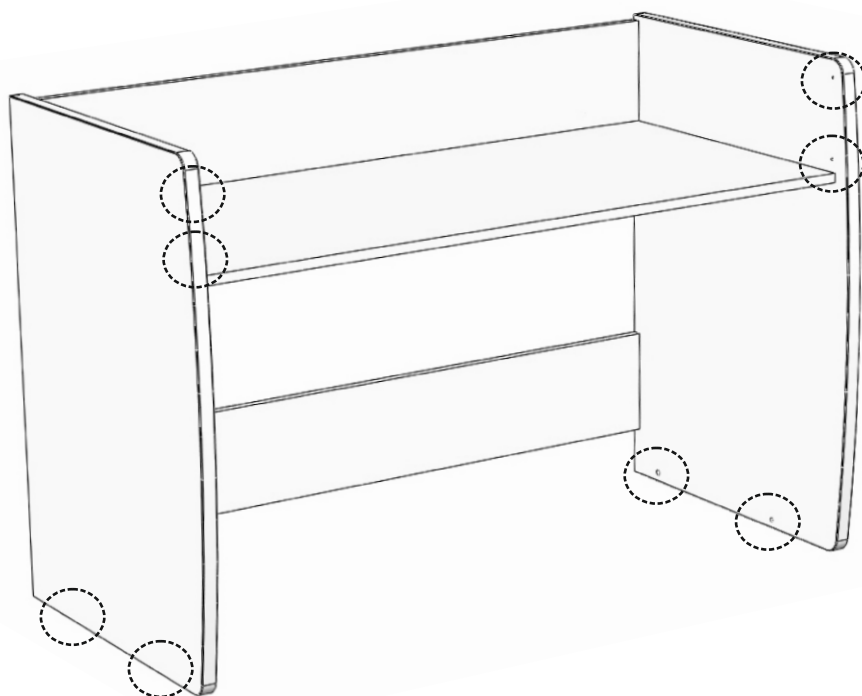


XI



10 x R





ATENÇÃO
WARNING

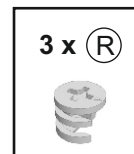
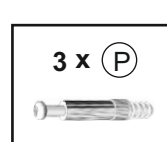
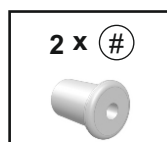
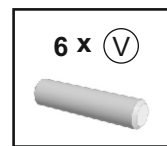
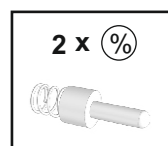
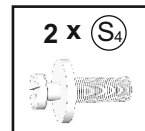
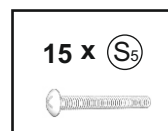
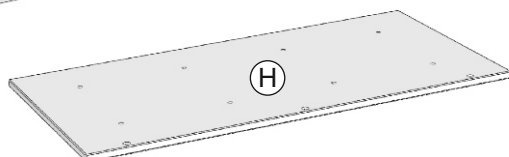
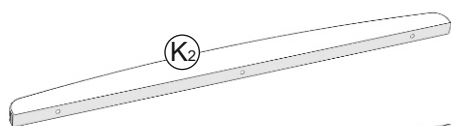
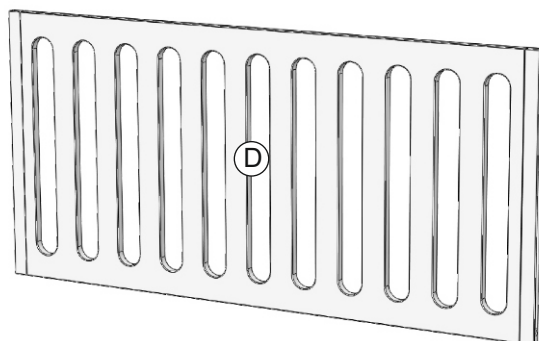
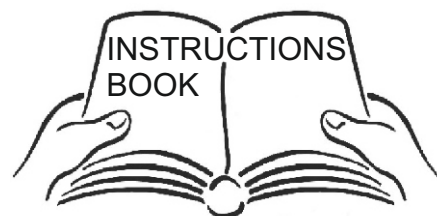


ADVERTENCIA
ACHTUNG



ATTENTION
OPGELET

KEEP FOR FUTURE REFERENCE
GUARDAR PARA FUTURO USO
GARDER POUR UN USAGE FUTUR
BIJHOUDEN VOOR EEN LATER GEBRUIK





IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

Warning: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.

Warning: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Warning: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.

Warning: Do not use more than one mattress in the cot.

If you leave your child unattended in the cot, always make sure dropside is in the highest position.

Thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm. The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.

Before using the cot ensure all assembly fixings are properly tightened, and remember to regularly check that they remain so. Loose screws can pinch parts of the body or catch clothing (string or ribbons on dummies etc.), and present a danger of strangulation.

When the child is able to climb out of the cot, with the mattress base on it's lowest position and the dropside raised, the cot shall no longer be used for that child.

ATTENTION: The plastic cover stickers can only be used in the Junior version and never in the cot version.

It is normal when painting or varnishing natural products such as wood or its derivatives that some variation in colour tone may occur on parts of this product.

COT CARE

If possible, do not place your cot next to a radiator or hot air vent.

The use of abrasive cleaners is not recommended.

Simply wipe clean and buff with a soft dry cloth.

Careless handling or movement of wooden furniture can damage it.

GUARANTEE

All **TRAMA** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **TRAMA** reserves the right to make specification and design changes.



IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

ATENCIÓN

Advertencia: No es aconsejable tener aparatos de calefacción cerca de la cuna (Llama, calefactores de gas ó eléctricos).

Advertencia: No utilizar la cuna si se rompe, quiebra o pierde una pieza.

Advertencia: No deja ningún juguete, etc. en la cuna que podría proporcionar al niño apoyo para elevarse ó que podría introducir peligro de asfixia ó estrangulación.

Advertencia: No utilice más de un colchón en la cuna. Si deje su hijo sin atenderle en la cuna, siempre asegúrese que el lateral abatible esté en la posición mas alta.

El grosor del colchón que usa no debe de reducir la profundidad de la cuna a más que 500mm. El colchón que usa con esta cuna no debe de tener un espacio superior de 30mm en los cuatro lados, entre ello y los laterales y cabezales.

Antes de usar la cuna, asegúrese que las partes de montaje estén bien apretados y recuerde inspeccionar regularmente para que se mantengan así. Los tornillos sueltos pueden enganchar a las partes del cuerpo del niño ó a la ropa (lazos, cordones, etc...) y introducir peligro de estrangulación.

Cuando el niño es capaz de salir por si solo de la cuna, con el somier en su posición más baja y el lateral abatible levantado, la cuna ya no se puede utilizar para ese niño.

ATENCIÓN: Las tapas autocolantes de cubierta de plástico solo se pueden utilizar en la versión Junior y nunca en la versión de cuna.

Cuando se aplica pintura o barniz a productos naturales como la madera o sus derivados, es normal que aparezcan variaciones en el tono del color en partes este artículo.

LIMPIEZA

Se debe limpiar la cuna con un trapo húmedo y luego secarla suavemente.

Jamás debe usar productos ni detergente que sean abrasivos.

GARANTIA

Todos los productos **TRAMA** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo.

TRAMA no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

TRAMA se reserva el derecho de cambiar los diseños o las especificaciones de sus productos siempre que lo entienda conveniente.

P **IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA**

ATENÇÃO

Atenção: Não é aconselhável utilizar a cama junto de fontes de calor, tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

Atenção: Não utilize a cama se algum dos componentes faltar, estiver rachado ou partido.

Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pelo fabricante.

Atenção: Não deixe qualquer tipo de brinquedo ou artigo na cama que sirva de suporte para a criança trepar ou saltar o lateral, ou que possam constituir risco de sufocação ou estrangulamento.

Atenção: Não utilize mais do que um colchão na cama.

Se deixar o seu filho na cama sem vigilância, certifique-se que o lateral móvel está fixo na posição superior.

A espessura do colchão não deverá reduzir a altura entre o mesmo e o topo dos laterais para menos de 500 mm na posição do estrado. O colchão usado na cama não deverá proporcionar um espaçamento superior a 30mm, entre o mesmo e a estrutura em toda a volta da cama.

Antes de usar a cama certifique-se que todos os componentes estão bem montados e apertados, verifique regularmente a cama para que se mantenha nesse estado.

Parafusos mal apertados podem arranhar o bebé ou caçar a roupa, cordões, fios das chupetas, etc. provocando assim perigo de estrangulamento.

A cama não deve ser usada a partir do momento em que a criança consiga sair da mesma sozinha, com o lateral móvel na posição superior.

ATENÇÃO: Os tapa furos autocolantes só podem ser utilizados na versão Júnior e nunca na versão cama/berço.

Face às diferentes matérias primas utilizadas neste produto, madeira e ou seus derivados, pode existir uma variação na tonalidade da cor nos diferentes elementos deste artigo.

LIMPEZA

A cama deve ser limpa com um pano húmido e seca com um pano macio.

Nunca use agentes de limpeza abrasivos.

GARANTIA

Todos os produtos **TRAMA** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período.

A **TRAMA** não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **TRAMA** reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

F **IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR**

ATTENTION

Attention: Il est à déconseiller de mettre le lit près d'une source de chaleur (feu ouvert, électrique ou à gaz).

Attention: Avant d'utiliser le lit, vérifiez que toutes les vis soient bien serrées, et n'oubliez pas de répéter cette vérification régulièrement.

Attention: Ne laissez pas de jouets dans le lit sur lequel l'enfant pourrait se mettre debout ou qui présenteraient un danger de suffocation ou de strangulation.

Attention: n'employez pas plus d'un matelas dans le lit.

Si vous laissez l'enfant seul dans son lit, veuillez à ce que le côté coulissant soit en position haute.

L'épaisseur du matelas ne devrait pas réduire la hauteur du lit sous les côtés de plus de 500mm.

Ne pas utiliser un matelas qui laisse plus de 30mm entre les côtés du lit et le matelas.

Des vis mal vissées peuvent pincer certaines parties du corps ou rester accrochées dans les vêtements (ficelle ou ruban sur les sucettes etc.) et présenter un danger de strangulation.

Dès que l'enfant peut grimper hors du lit, avec le sommier dans la position la plus basse, et le côté coulissant dans la position la plus haute, il ne faut plus employer ce lit pour l'enfant.

ATTENTION: Les autocollants plastiques cache-trous ne doivent être utilisés que dans la version junior et jamais dans la version lit berceau.

Une différence de couleur sur les éléments de ce produit est possible par la peinture ou le vernissage des produits naturels comme le bois.

ENTRETIEN

Entretenez le lit à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite.

N'employez jamais des produits abrasifs.

GARANTIE

Tous les produits **TRAMA** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période.

TRAMA ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

TRAMA réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

BELANGRIJK-AANDACHTIG LEZEN EN BIJHOUDEN VOOR EEN LATER GEBRUIK

WAARSCHUWING

Opgelet: Het is niet aan te raden het bedje naast een warmtebron te zetten (bv open haard, gas of elektrisch vuur enz.).

Opgelet: Een vijs die niet genoeg aangespannen is kan uw kindje kwetsen of blijven haperen in kledingstukken (bv koordjes om tut vast te houden) en zou kunnen leiden tot ophanging.

Opgelet: Laat geen speelgoed in het bedje waarop uw kindje zou kunnen staan of die eventueel zou kunnen leiden tot ophanging of verstikking.

Opgelet: Gebruik nooit meer dan één matras in het bedje.

Wanneer U het kindje alleen in bed laat, zie na dat de verstelbare zijkant in de hoogste positie staat.

De dikte van matras mag de hoogte van het bedje onder de kanten niet verminderen tot minder dan 500mm.

De bovenzijde van de matras mag dit merkteken niet overschrijden.

Voor dat U het bedje gebruikt zie na dat alle vijzen korrekt zijn aangedraaid.

De spatie tussen matras en bed mag 30mm rondom niet overschrijden.

Vanaf het ogenblik dat het kindje, met de lattenbodem in de laagste stand en de zijkant naar boven, uit het bedje kan klimmen, mag u dit bedje niet meer gebruiken voor dat kind.

Een kleurverschil op onderdelen van dit product is mogelijk door het schilderen of vernissen van natuurlijke producten zoals hout.

ONDERHOUD

De bed wordt onderhouden met een vochtige doek en daarna drooggeveven.

Gebruik nooit harde schuurmiddelen.

WAARBORG

Alle **TRAMA** produkten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode. **TRAMA** erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

TRAMA houdt zich het recht voor dessins en karakteristieken te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.

RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62
APARTADO 8
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910400
FAX: 256 911346
E-mail: info@bebecar.com
www.bebecar.com

TRAMA - TRANSF. DE MADEIRAS, S.A.

APARTADO 4 - ARCOZELO
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910270
FAX: 256 917056
E-mail: info_trama@bebecar.com
FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.
ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.
NORFOLK, NR28 0BX
TELE: SALES 01692 408801
SERVICE 01692 408807
FAX: 01692 500176
E-mail: sales@bebecar.co.uk
www.bebecar.co.uk
MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.
C/ MARCHES, S/N PARCELA 74
APARTADO DE CORREOS Nº 1115
POLIGONO INDUSTRIAL
45007 TOLEDO (ESPAÑA)
TELEF: (925) 241474
FAX: (925) 241633
E-mail: bebecar@bebecarespanola.es
FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..
ZA LES PORTES DE LA FORÊT
3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT
77090 COLLEGIEN (FRANCE)
TELEF: (01) 64628400
FAX: (01) 60376998
E-mail: service.france@bebecar.com
FABRIQUÉ AU PORTUGAL



GRUPO BÉBÉCAR®

